1 JUN 2000
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
8272
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA
75¢ PER COPY (5 GST INCL)
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
www.chineseworld.com/tor

ALL RIGHTS RESERVED

紐約第二華埠法拉盛漢堡店五人被槍殺〔A2〕
茂矽晶圓廠落腳滿地可〔A5〕
校方讓步北大命案風波暫息〔陸聞〕
梁陳明任：移民法可望通過〔B3〕
交長葉菊蘭在APEC與北京官員握手〔A6〕

第五人死亡

大腸桿菌疫病

【加通社安省沃克敦電】沃克敦本週初爆發的大腸桿菌疫病昨天進一步加重，到昨天為止，已有五人死於大腸桿菌感染，受感染病患中發病的人數也在增加。當地衛生官員說，隨著潛伏期結束病情發作，估計今後的幾天裡會有更多的病患死亡。鑒於疫情的嚴重狀況，安省警方昨天介入，對水質管理以及延誤發出警告展開刑事調查。

昨天午後，沃克敦衛生部門宣佈，又有一名六十六歲老人死於大腸桿菌感染。至此，持續一週的桿菌爆發已奪走五人生命。受感染的居民中兩名幼童病情非常嚴重，不得不用直升機將他們轉送到倫敦市醫院搶救。倫敦市的醫院已經接收了許多來自沃克敦的病人。

由於這次大腸桿菌疫情迅速爆發，再兼沃克敦人口相對密集，短短幾天裡已有上千人遭受感染。到昨天為止，已有五十多人發病，出現明顯症狀，包括腹瀉、頭暈以及發高燒。大腸桿菌對老人和幼童的威脅尤其嚴重，已死亡的居民中除了一名幼童，多為六十歲以上的老人。沃克敦衛生局主管麥克奎格說，在一個星期的潛伏期漸漸過去後，受感染的病患將出現顯性症狀，發病的後果只能依各人的體質而論。

安省警方昨天對沃克敦疫情展開刑事調查，以確定沃克敦鎮府及其職能部門是否對大腸桿菌爆發有責任。沃克敦自來水管理局主席基佛昨天在記者會上承認，他的屬下明明知道飲用水源遭到污染，卻還沒有向醫衛部門告知真相，結果造成大腸桿菌爆發。

↑多倫多警方重案組指揮官戴雲納，展示嫌犯綁在腰間的海洛英毒品。（葉左肇攝）

↑安省沃克敦鎮居民英格利許曼昨天指著鎮長湯普遜大罵，鎮上自來水管理官員明明知道自來水已經受到污染，卻一直隱瞞實情，沒有警告居民不可以飲用自來水，結果造成五個人死亡，上千人感染出血性疾病。（加通社）

三華人涉嫌運毒多市闖關被捕

【本報記者葉左肇多倫多報導】兩名華裔女子涉嫌以每次超過萬元的酬勞，從秘魯偷運海洛英毒品進入多倫多，被警方偵破，兩人與另一名華裔接貨者一同被捕，行動中警方起出七點五公斤市值約二千四百萬元高純度海洛英毒品，這是警方首次偵破華裔運毒者由南美運送海洛英入多倫多的大案。

販運海洛英毒品向來是亞洲有組織犯罪集團的天下，哥倫比亞毒販則以經營古柯鹼為主，由於加拿大警方對於來自亞洲的毒品已經偵查了很久，故此近年毒販一改製毒及偷運毒品進入加拿大的路線。

多倫多警方、聯合警隊亞裔罪案調查科、加拿大皇家騎警、皮爾區警方、多倫多皮爾遜國際機場毒品調查組，及聯邦海關等部門攜手合作，由去年十二月開始佈線偵查，終於在五月二十日從兩名由秘魯首都利馬飛抵多市的旅客中，先拘捕一名華裔女嫌犯，再在士嘉堡地區拘捕另一名女嫌犯及一名接貨的華裔男嫌犯。

多倫多警方重案組指揮官戴雲納表示，警方經過六個月的偵查工作，發現南美洲的哥倫比亞有組織犯罪集團，與加拿大及亞裔有組織犯罪集團互相勾結，放棄以亞洲地區偷運海洛英毒品進入加拿大的管道，改由南美洲地區製造，然後經由運毒者偷運入加拿大。警方推斷有組織犯罪集團在被偵破前，已經多次成功由秘魯等地偷運海洛英進入多倫多。

戴雲納表示，警方接獲線報說，五月二十日從利馬飛來多倫多的航機上，有人偷運毒品入境，於是加強搜查工作，並帶同專偵緝海洛英毒品的警犬奧斯（Ozzy）小心檢查，終於在皮爾遜國際機場先拘捕一名將毒品綁在身上的華裔女嫌犯。警方為了追查毒品的接頭人，於是刻意放走另一名女嫌犯，並跟蹤至士嘉堡一間民宅內，當女嫌犯與接貨者接觸時，立即將他們拘捕，並帶回皮爾遜國際機場作深入調查。

在行動中警方共起出約七點五公斤高純度海洛英，估計市值超過二千萬元，三名嫌犯現被控以運毒及藏毒等罪名，有關案件尚在調查中，警方不排除還會有嫌犯被捕的可能性。

聯合警隊亞裔罪案調查科警官苗延健表示，三名被捕的嫌犯均約於八至九年前由中國移居多倫多，他們均已入籍，在此之前沒有任何刑事紀錄。至於在國際機場當場被捕的女嫌犯是三十五歲的黃麗霞，她將毒品綁在胸部與肚臍之間的前胸、後背。另外被警方跟蹤至士嘉堡拘捕的女嫌犯是三十六歲的魯燕美，接貨的是三十三歲的男嫌犯陳寶芬。

被搜獲的海洛英純度高達百有之九十以上，此類純度的海洛英不能直接吸食，否則會危害生命，通常毒販會稀釋純度約至百分之十至十五之間，以七點五公斤之量，可以稀釋成約一百五十磅，可供約吸食七萬五千次或以上，估計市值約二千四百萬元。

苗延健表示，由於販毒的利潤高，估計毒販會給予運毒者每次超過萬元的酬勞，如果以今次破獲的走私毒品路線來看，有組織犯罪集團已經留意到警方已加強從亞洲偷運毒品的情況，故此改走新路線，並且利用沒有犯罪紀錄的人將毒品綁在身上運送。

水廠官員隱瞞污染檢驗結果造成慘劇

【安省沃克敦鎮電】這兩天在安省沃克敦鎮爆發，加拿大有史以來最嚴重的大腸桿菌疫情，如果不是當地自來水管理當局知情不報，應該不至於發生。

沃克敦鎮衛生安全官員麥克奎格（Murray McQuigge）昨天指出，事實上該鎮自來水管理當局在十八號就已經知道自來水受到污染，而且在該鎮發生河水汎濫之前，鎮上淨水廠的加氯設備已經壞掉好一段時間，但是這些官員不僅知情不報，而且還三天在電話中騙他說當地的自來水很安全。

麥克奎格說，他於十九日聽說沃克敦鎮出現兩名出血性痢疾的病例以後，曾經打電話給當地的自來水管理當局官員，問他們當地的自來水倒底是否安全。結果當地官員回答他說：很安全。

但是二十日星期六，當地又出現更多的出血性痢疾病例，麥克奎格再打了兩次電話給當地的自來水管理官員，問倒底自來水有沒有問題。結果這些官員還是都回答他說：沒有問題。

到了二十一日星期天，越來越多的痢疾病例出現，包括患者有上吐下瀉和發燒的各種跡象，都顯示當地的自來水確實有問題，麥克奎格於是斷然決定，先警告當地居民必須將自來水煮開才可以飲用，再自行到當地採樣化驗自來水。

三天下來，當地的痢疾病患已經嚴重到好幾百人，當地自來水管理當局卻仍然沒有向居民說出實情。直到二十三日星期二，麥克奎格的檢驗報告出來，發現當地的自來水確實受到一五七號大腸桿菌污染。他拿著檢驗報告去找當地自來水管理當局時，他才知道這些官員在十八日就已經得悉自來水受到污染，但是他們卻一直對他以及當地居民隱瞞。而且這些官員在更早前就已經知道，當地淨水廠的加氯設備已經壞掉好一段時間。他指出，在自來水中加入適量的氯可以殺死大腸桿菌。

但是二十三日當天，三名沃克敦鎮居民死於大腸桿菌造成的出血性痢疾。距離十八日已有六天之久。二十四日又有一名居民因此死亡，二十五日的昨天，又有一名老人在醫院治療不及病死。麥奎格估計，當地還會有更多居民因為受到大腸桿菌感染而犧牲。而且最新的採樣顯示，當地自來水中還有另外一種病菌存在。

對於沃克敦鎮自來水受到污染，當地官員卻知情不報一事，安省檢察總和皇家騎警已決定朝刑案方向偵辦。安省副首席法醫凱恩也表示，他已要求安省省警協助調查：沃克敦鎮自來水的污染是如何發生，沃克敦鎮自來水管理當局如何處置，當地居民生病的真正原因等。

兩名沃克敦鎮的居民，昨天已委託安省倫敦的一名律師，指控當地自來水管理當局嚴重失職，危害公眾安全。

律師李奇說，他相信這些政府官員是知情不報，有失職守。

↑沃克敦公共事業管理局主席基佛昨天不得不承認，他的下屬明明知道飲用水已受到污染，卻沒有意識到隱瞞所帶來的嚴重後果。圖為基佛在記者會上面對媒體的提問時。（加通社）

the co-operators
TED CHAN INSURANCE AGENCY INC.
協邦保險服務公司

Ted Chan
陳照泉
人壽 房屋 汽車 商業 旅遊 RRSP 員工保險
真的承諾，信心之選，協邦保險
陳照泉
Wendy Mok Peter Li Donald Chan
100 York Blvd. Ste. 120
Richmond Hill, Ont. L4B 1J8
TEL: (905) 882-8833
www.tedchan.com

天時地利
譚銘堅

(905) 886-6633
NESBITT BURNS

登琪爾美容學院
www.protegeschool.com
文憑班
‧高級美容師班　臉部護膚　專業化妝　指甲藝術　身體按摩　脫毛電睫染眉　香芬療法　經營管理
‧中級美容師班　臉部護膚　專業化妝　指甲藝術　經營管理　脫毛電睫染眉
‧基礎美容師班　臉部護膚　經營管理
‧專業美容師班　臉部護膚　身體按摩　專業減肥
‧電子永久脫毛班　Electrolysis

臉部護膚課程教學實況
證書班
‧專業化妝藝術　Make-up Artistry
‧手部腳部護理　Manicure & Pedicure
‧彩繪指甲藝術　Nail Extension
‧脫毛　Waxing
‧香芬療法　Aromatherapy
‧海洋療法　Marine therapy
‧專業減肥　Fitness & Weight Control

專業化妝藝術班實習
本校特點
‧每月定期開課，設有日、夜間部。
‧採用國、粵、英語授課。
‧美容教學權威Karen Edwards, Rita Altieri, Jennifer Chan, Eva Brozman, Deborah Marshalls, Marisa Fiore等名師教授，全城師資最優。
‧畢業即獲安省文憑，舉行正式畢業典禮。
‧畢業前即可安排就業，成輔導開業。
‧代為申請政府貸款，學費可申報退稅。
‧提供免費翻譯服務。

歡迎致電或親臨本校參觀
現正接受報名
在職美容師優先安排上課
報名熱線
安省　士嘉堡總校：(416) 754-9866 3330 Midland Ave., Unit 39, Scarborough
密西沙加分校：(905) 848-6699 4040 Creditview Road, Phase 2, Unit #3, Mississauga
B.C. 省　溫哥華分校：(604) 437-8889 4603 Kingsway, #120, Burnaby, B.C
亞洲區　台北分校：(02) 2378-1147 台北市大安區安和路2段81號3F
PROTÉGÉ SCHOOL Advanced Esthetics & Spa Therapy
PRIVATE VOCATIONAL SCHOOL REGISTERED & APPROVED UNDER THE PRIVATE VOCATIONAL SCHOOLS ACT

天仁茗茶
海內外唯一茶參總匯
天霧茶　極品烏龍　天廬茶　人參茶王　特級茗茶　各種茗茶　各種精緻茶具
茶參
花旗參　野參　移山參　高麗參　泡參　枝正參粉　人參茶包
千禧年春茶，新鮮上市！

登打士西街454號　(416)596-7872
HWY 7 黃金廣場內　(905)881-8896
士嘉堡優龍中心內　(416)293-3888
萬錦市太古廣場內　E3C(905)305-9806

達英國際學院
TAIE INTERNATIONAL INSTITUTE
292-296 PARLIAMENT STREET, TORONTO, M5A 3A4
TEL: (416)368-2882
FAX: (416)955-0023
(The Ministry of Education Identification Number 878510)
"力爭上游"青雲志　"望子成龍"父母心
達英國際學院
可助你一臂之力，使你夢想成真
我們的課程包括：
OAC 大學預科 OSSD 文憑課程
Grade 10 至 Grade 12 各級學分課程
ESL 各級英語強化訓練班
TOEFL 英文托福訓練課程
MCSE 及各類電腦專業培訓課程
學院現招收2000年新生及轉學生，包括本地學生，海外學生。

多市城中建國家公園

↑一名在一戰中陣亡的無名戰士的遺骸昨天從法國運回。他的靈柩將在國會山莊國會大廈安放兩天，於週日安葬到國家戰爭紀念碑下的無名戰士墓。圖為無名戰士的靈柩通過國會山莊大廈的情景。(加通社)

【多倫多電】多倫多西北部的前唐士維(Downsview)空軍基地已計劃被改建成國家公園，建成後將是加拿大唯一一個建在城市裡的國家公園。

聯邦政府負責改建唐士維基地的機構，還特別為此舉辦公園設計方案競賽，共收到來自世界各地的設計方案一百七十九個。五個由眾多設計方案中甄選出來的最佳方案，定於本周呈交給一個評選委員會作最後評審，確定唐士維國家公園設計方案的最後贏家。然後，這位獲獎的設計者將負責建造這個「造福子孫後代的獨特都市綠色休閒場所」。

儘管這個國家公園還沒有開始動工興建，但唐士維空軍基地四週帶刺的鐵絲網早已被推倒，一些性急的民眾甚至已經來這個從前的軍事禁區裡野餐、放風箏或遊玩了。

CLC唐士維有限公司(CLC Downsview Inc.)是聯邦政府的管理機構，也是公園設計方案競賽的主辦者。公司負責人賽杜斯基希望，今後這裡成為整個多倫多地區的中心公園。他說：「我們希望公園不但是蝴蝶愛好者的樂園，同時還可以舉行容納五萬名觀眾的露天音樂會」。

未來的唐士維國家公園位於雪博大道(Sheppard Avenue)以南，艾倫路(Allen Road)和基爾街(Keele Street)之間，其地理位置正好是大多倫多地區的中心，而且位居這座大城市的最高處，在晴朗的天氣下，可以清楚地看到十五公里外的CN塔。

這個未來的城市國家公園有多大呢？形象一點描繪，它的面積相當於多倫多市中心的整個中區，即東起賈維斯街(Jarvis Street)，西至巴弗士街(Bathurst Street)，南臨湖濱大道(LakeShore Blvd.)，北到布魯爾街(Bloor Street)，佔地一百三十公頃，可謂規模龐大。

設計方案的中標者，將負責在五年內逐步清除其中沒有保留價值的軍用建築，把這個舊空軍基地改建成現代化的國家公園，約耗資四千萬元。此後，聯邦政府還準備用十五年的時間，斥資一億四千五百萬元對公園進行全面改造。

為尋求理想的設計方案，政府在過去的四年中，曾召開一百六十次會議進行商討。在這次設計方案的競賽中，也要求提交的方案在傳統、社區、環境、創新和技術等方面都儘量符合加拿大的審美標準。

今後這個前空軍基地中，除了已經出租的一半場地之外，那些在二戰期間用來造飛機的龐大飛機庫和倉庫，因為租金相當可觀，也依舊會被保留。另外，這裡巨大的場地和空間，也是電影製片商理想的片場。所以，寬敞無比的「唐士維工作室」頗受電影公司的青睞。目前，在這裡拍攝的電影「第十三個星期五」已進入了殺青階段。

不過，終究會有那麼一天，這裡的飛機庫等建築會在未來的改建過程中一一消失。到那時，昔日的唐士維空軍基地，便會成為一個獨特的城市國家公園。

一戰戰士遺骸回國

【加通社渥太華電】加拿大空軍昨天將在一戰中犧牲的一位無名戰士的遺骸從法國運回，定於週日以隆重軍禮把他安葬在無名戰士墓中。

這位在一戰中陣亡的無名戰士，安葬在法國已有八十三年了。昨天的法國里爾機場，風笛、小號吹奏的哀樂緩緩響起，悲壯而雄渾。無名戰士的靈柩蓋著國旗，在大英國協軍官們的護送下，由加拿大空軍和皇家騎警抬出靈車，安放到回家的航班上。

他的遺體還將在國會山莊榮譽堂擺放兩天，到本週週日再隆重安葬。

國防部長艾格頓說：「今天是我國歷史上一個莊嚴而感人的時刻，我們紀念這位無名戰士的歸來。」他稱這名戰士「無論在過去、現在還是未來，都將永遠代表為維護和平、捍衛自由而獻身的加拿大人」。

國家戰爭紀念碑下的黑色花崗岩基地將成為這位無名戰士長眠的地方。他的墓地將紀念全國十一萬陣亡戰士，包括二萬七千名無名戰士，供全國人民瞻仰憑弔。

長周末路檢 廿人被停照

【本報多倫多訊】多倫多警方在維多利亞日長周末的路檢行動奏效，總共截停超過一千輛汽車，並且有二十名駕駛者被即時暫停駕照的處分。

多倫多警方在五月二十日至二十二日維多利亞日長周末期間的路檢行動，總共截停一千四百六十七輛汽車。

其中有二十人因醉酒駕駛被即時停照，十一名駕駛者被取消駕駛執照十二小時，九名駕駛者因醉酒駕駛被拘捕及停照九十日的處分，三十六名駕駛者被控以危險駕駛。

↑多倫多市府菲臘廣場，昨天中午響起了一片踢踏之聲。來自多倫多、萬錦市等地的二十多個舞團，兩百多名舞者聚集在這裡，歡渡一年一度的「踢踏舞節」，吸引了數百人前往觀看。踢踏舞多配以節奏明快的音樂伴奏，加上舞者整齊劃一的步調，以及清脆的踢踏之聲，都令觀眾緊張與讚賞。昨天也有不少觀眾隨著台上的表演手舞足踏，共同歡度這一世界性的踢踏舞節日。圖為舞蹈團員在台上表演。(圖與文：倪立新)

提供收費快速檢查 醫院被調查

【多倫多訊】安省政府正在對賓頓(Brampton)市一所醫院和一家民營醫療服務仲介公司展開調查。這兩個單位涉嫌違反安省健保法及加拿大健保法，向病人收取額外檢查費用，作為安排病人提前接受醫療檢查的「小費」。

據環球郵報昨天披露，醫療仲介國際公司(Medical ReferralsInternational Inc.)向要求提前接受核磁共振成像(MRI)檢查的病人收取高達八百七十五元的費用。一般情況下，需要接受MRI檢查的安省病人，最久要等上六個月。然而付過「小費」的病人，在這家仲介公司的安排下，保證七十二小時內可在威廉歐斯樂醫院(William Osler Health Centre)接受MRI檢查。

根據加拿大健保法及安省健保法，每位病人都應獲得平等的健保服務，一切必要的檢查費用都應由安省健保計劃支付。安省衛生廳發言人費爾提日前表示，省府正在加緊有調查這種可能違反健保法的行為。他強調指出，安省的居民無須為醫生建議的檢查項目支付任何費用，而且任何人都沒有權利向病人收取額外的檢查費用。

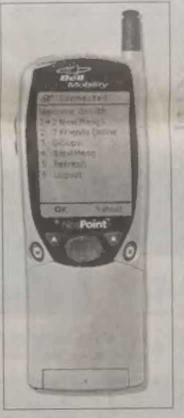
然而一名提前六個月獲得檢查的患者昨天卻說，他非常情願支付那筆高額「小費」，因為醫院從他的MRI掃描圖中，及時發現了他脊椎神經處的一個腫瘤，從而使他及時獲得了治療。

威廉歐斯勒醫院及醫療仲介公司的負責人均否認他們的行為有任何違法之處。該院副院長查恩特解釋道，醫院有兩台MRI儀器，其中一台是用私人資金所購，而且醫院只用那台私營MRI儀器向那些不在政府健保福利計劃內的病人或自己要求MRI檢查的患者提供檢查。

但是，醫療仲介國際公司的執行主席菲雷德承認，該公司在過去的三個月裡，向醫院的私營檢查儀介紹了一百○五位病人，而且每名患者都有醫生開的檢查單子。菲雷強調指出，他堅信自己公司的做法沒有違反健保法律。但是醫院和公司又都拒絕透露，他們收取的八百七十五元樣檢查費兩家是如何瓜分的。

環球郵報聲稱根據他們獲得的這家醫院與政府衛生部門間的來往函件顯示，安省政府其實早在九八年十一月十二日就知道了安省存在著醫院MRI檢查儀「一院兩制」現象，即：用公費購買的MRI檢查儀免費使用，但需要輪候；病人如果肯出錢，可以立刻使用以私人資金購買的儀器進行檢查。

這家醫院前院長曾寫信向省衛生廳，就以用私人資金購買的MRI儀器為病人進行收費檢查之事徵求意見。衛生廳中部地區代理主任在九八年十二月十五日的回信中表示，衛生廳可以接受這種做法。



↑加拿大雅虎公司最近與加拿大貝爾手提電話公司合作開發出一款新式手提電話機，用戶可以透過電話網絡資訊即時傳送給雙方，這是北美洲首次出現這種即時資訊無線傳送服務。(加通社)

交通事故調查延時誤事

【加通社哈利法克斯電】交通意外之後最重要的肇事調查報告，往往必須經年累月才出爐。聯邦交通安全委員會承認，他們的調查報告出爐時，經常已經時過境遷，許多深思熟慮的建議，也多半為時已晚。

根據戈法柏顧問公司於三月和四月間，電話訪問一百二十七名曾經與聯邦交通安全委員會打過交道的人士後發現，雖然幾乎每一名受訪者都認為聯邦交通安全委員會的工作品質很高。

但是絕大多數的受訪者也都指出，這個委員會完成調查報告的時間太久，有時甚至超過三年，結果所提出的建議改進事項，不是已經被採用，就是已經時過境遷不再適用。

聯邦交通安全委員會主席布夏說，他非常了解這個情況，可是他們的人力有限，經費有限。他已經向聯邦政府再申請更多的經費和人力，以因應近年交通運輸量大增之後，可能發生的交通意外也可能增加。

聯邦交通安全委員會成立於一九九○年，負責調查的民間交通意外，包括飛機墜機、船隻沉沒和火車失事等。每年預算二千四百萬元，目前有職員二百三十人。

由於軍方的交通意外是由軍方自行負責，而且調查報告完成的時限已縮短到一年之內。

布夏表示，他希望在今年秋天可以獲得新的撥款，以增加新的人力。

但是因為訓練一名新的調查人員，一般需要兩年左右的時間。布夏說，他很希望儘量縮短完成調查報告的時間，不過現實情況只容許他把一年內完成調查報告列為長期目標。

聯邦交通委員會調查行動的緩慢，從一九九八年九月二日，在哈利法克斯外海墜毀的瑞士航空一一一號航班空難調查就可看出。這次墜機意外到目前為止已經花費六千五百萬元聯邦政府特別預備金調查，但是空難調查報告至今仍然沒有辦法完成。

多倫多市向沃克敦伸援手

【本報多倫多訊】位於多倫多西北的安省小鎮沃克敦(Walkerton)爆發加拿大有史以來最嚴重的大腸桿菌傳染病之後，多倫多市長拉士曼表示，鄰居有難，多倫多義不容辭，將對沃克敦給予全力支持。安省省長夏里斯昨天也向小鎮表示慰問，並保証省府將給予全力支持。

沃克敦近日受到暴風雨襲擊，致使水源污染，進而引發加拿大歷史上最大規模的大腸桿菌傳染病疫情。在近五千名居民中，已經有七百人感染病菌發病，五人不治死亡。

多倫多市長拉士曼聞訊後，立即同沃克敦市長湯姆森(David Thomson)通電話，對沃克敦的災難表示同情，並承諾提供一切必要的援助。

湯姆森表示，由於水源受到污染，沃克敦市目前最急需的是瓶裝飲用水。接獲這一要求之後，多倫多市昨天已經安排大批卡車將飲用水運往沃克敦市。除此之外，拉士曼表示，多倫多市還願意提供技術支援、設備、人力，以及其它一切多倫多可能提供的資源。

多倫多市有全世界最好的城市問題和安全問題專家，如果沃克敦市需要，這些專家會及時趕到。多倫多的首席行政官格雷特(Michael Garrett)也表示，他已經同沃克敦市的官員取得聯繫，向他們表示多倫多可以提供技術和設備支持，特別是在受到污染的地區。多倫多衛生局也已經預備好人力和醫療設備，一旦沃克敦市需要，就立即給予支援。

省長夏里斯昨天也同沃克敦市長通電話，對小鎮的不幸和死亡者的家屬表示同情。夏里斯委派安省衛生廳長惠特莫爾前往收治重病人的倫敦市健康科學中心坐鎮。應當地醫官的要求，安省環境廳的人員自上周日起一直在現場提供幫助。省府同時還派出了安省清潔水源工作機構的人員協助儘快使當地的飲用水源恢復正常，並對當地的水質進行監控。安省衛生廳長也將通過醫官向當地增加醫療人員。

Town Centre Montessori Private Schools

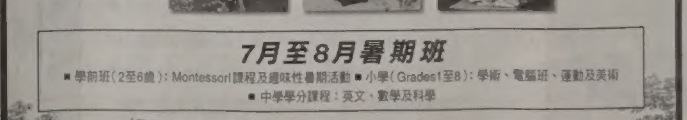
現接受暑期班及九月新學年報名　**開放日**　6月10日(星期六) 11am-3pm

- 學生及教師比率低
- 為兩歲以上至Grade 12及O.A.C.學生提供全面課程
- 提供全面課外活動
- 免費課後托管服務(7:00am - 6:30pm)

- 5英畝校園
- 80,000平方呎校舍
- 運動場
- 寬大課室
- 兩個體育館
- 實驗室及電腦室
- 圖書館
- 舞蹈室、音樂室及美術室
- 禮堂

7月至8月暑期班

- 學前班(2至6歲)：Montessori課程及趣味性暑期活動
- 小學(Grades1至8)：學術、電腦班、運動及美術
- 中學學分課程：英文、數學及科學



總校(學前班至O.A.C.): 155 Clayton Drive (Kennedy夾Denison)
Milliken校舍(學前班): 3 Clayton Drive (Kennedy夾Steeles)
(905)470-1200

——美加・台灣及世界各國均認可之美國 Accredited 大學研究所——

USA　MSIS MBA

密西根州・大學名校　企業管理・管理資訊碩士班

多倫多專案招生

- 大學畢不論科系，對企管或資訊管理有興趣者，皆可申請入學
- 專科生可安排特別入學辦法
- 需 Toefl 或經本校英文測驗合格
- 美加兩地，週末上課，不影響上班或移民監
- 校本部師資英文授課，學成取得原校文憑及學位

美國羅倫斯科技大學(Lawrence Technological University)，位於密西根州(Michigan), Southfield，離底特律(Detroit)市中心約30分鐘車程，創辦於1932年，提供40多種大學和研究所課程供各界進修。是一所高品質精緻型大學，由四個學院組成－管理學院，工學院，文理學院和建築設計學院，畢業校友在三大汽車廠商和工業界都有極高的評價。

羅倫斯科技大學為美國中北教育聯盟(NCA)檢定合格，管理學院企管碩士為美國商學院聯盟(ACBSP)鑑定合格，資訊和工業管理碩士為美國國際商業教育聯盟(IACBE)鑑定合格，該校為北美及世界各國所認可，是值得信賴的優良大學。

Center for International Studies－L.T.U. 多倫多辦公室－
(萬錦市14TH ST夾WARDEN AVE.) 18 CROWN STEEL DR. #101－108 G11 MARKHAM ON L3R 9X8
TEL. (905)513－2772　FAX: (905)480－0090

世界日報　家園版　天天刊出
溫馨實用・主婦好伴侶

明明眼鏡
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
（安省合格配鏡師）
特價推出 ACUVUE® 2
明明眼鏡行以客爲尊合格配鏡師
免費為初試者驗配試用
並奉送軟式．無色隱形鏡片一對
回贈$30
請電話預約
(416)224－8757
Bayview North Medical
3292 Bayview Ave.
Suite 102/102A
North York Ont

邱瑋玲 DR. WENDY CHIU
矯視專家視光醫師
（本人來自台灣．通英．國．粵．台．客．日語）
電話：(416)512－7045

本公司成立九周年欣逢千禧年
爲感謝九年來顧客鼎力支持特舉辦
跳樓批發價活動

名稱	單位	原價	跳樓價
紅麴粽	每條	2.30	1.98
肉鬆	每磅	3.85	3.48
糯米腸	每磅	3.95	3.38
知名台式香腸	每磅	5.00	3.98
香菇肉粽	每粒	1.50	1.28
碗粿	每碗	2.00	1.58
筒仔米糕	每份	2.00	1.58
夜市小籠包	每打	3.50	3.08

凡剪本廣告即可享受跳樓價（批發除外）售完即止。
由於現做食品，請早預定。
30元以上免費送貨。
預購熱線：(416)218－9788/568－3966
台灣食品公司

文寶齋
CHINA ARTS COMPANY
相架 裱畫
中城商場（二樓）
4211 Sheppard Ave E.
#214(at Midland) Scarborough
Tel:(416)321-6660 Fax:(416)321-8182
大都會廣場（二樓）
3636 Steeles Ave E. Suite 213A
Markham
Tel:(905)944-1981 Fax:(905)944-1981

購買花旗蔘指南
一向以薄利多銷，質優價廉而聞名的誠信蔘茸有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗蔘買一送一謝知音的特別優惠。以與正平通全市的超級低價回報大眾的支持和信賴。需要購花旗蔘的朋友切莫錯過這個極優的機會。
（特惠期間，優惠卡亦一律停用）
地址：太古廣場內鋪位A32
電話：(905)948－9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

馬田晤台僑領袖 盼實現加拿大之夢

談及國家財政政策 強調爭取建立朝野共識 允諾未來一定會降稅

【溫哥華訊】聯邦財政部長馬田二十五日上午會晤溫哥華台灣社團領袖時表示，希望按照加拿大人的價值觀，加拿大社會的共識，朝野努力建立共識，共同朝實現一個更加美好的「加拿大之夢」方向努力。馬田是首位來溫哥華訪問台灣社團的聯邦財政部長。

馬田在會上強調，未來政府一定會降稅。他還透露，今年的聯邦財政狀況比預想的好，財政盈餘超過預算額，國家整體經濟的發展相當樂觀。

馬田指出，他就任聯邦財長後，在一個時期內工作的全部重點是控制赤字，這一努力現在業已成功。下一步要做的是在國家財經政策問題上爭取建立朝野共識，而建立共識的基礎是價值觀念。從昨日會議上聽到的意見來看，不同的發言人士認為有不同重點，但大家都同意，重要的是如何整合這些不同意見。他說，他非常欣賞會上有人提出的「加拿大之夢」說法，希望包括台灣移民社區在內的全國民眾，與政府共同努力，實現一個更美好的加拿大之夢。

馬田昨日上午在台加文化協會與來自溫哥華台灣社團的二十位代表，舉行為時一小時的圓桌會議，就財政、經濟、稅務、移民、高科技人才等公共政策問題，廣泛聽取了與會人士的意見。

主持這場討論的台加文化協會理事長周共才會計師說，在關注加拿大長遠發展、關懷國家和社會未來方面，台灣移民社區作為加拿大社會的一部分不落人後。參加這次會議的台僑來自醫療、宗教、文化、環保、商業界，包括老、中、青三代人。他們向馬田反映的意見並不單單涉及台灣移民社區，而是對於國家和社會整體發展前景的關注，希望為子孫後代創造更好的生存條件，相信其中不少意見應得馬田共鳴。

出席會議的有：加拿大慈濟功德會代表張政雄、大溫哥華台灣同鄉會會長林義德、卑詩省台灣商會副會長林大誠、華商婦女會會長朱玲、溫哥華台灣基督教長老會牧師王連財、白鷺鷥音樂中心陳慈中、加西玉山科技協會創會會長賀聖輔、加拿大台灣詩色文化交流俱樂部負責人林聖哲、台加文化協會副理事長羅廷瑄及各部門、小組代表廖純如、楊凱旋、林修民、張邦良、楊正昭、施興國、張丘翠、吳權益、王正輝、王傑生。

馬田在會後表示，他對這次會上提出的各種廣泛意見非常感興趣，尤其是有關加拿大國家發展和建設前途的討論，令他印象至深。特別是討論時提出的不少觀點，圍繞如何利用加拿大的人才參與國際競爭，聽來相當振奮人心，他個人亦頗有同感。

與會者提出，為加拿大的長遠發展著想，也為幫助新移民落地生根，善用隨新移民而來的人才和資金，聯邦應和省政府考慮建立長期規畫，整合相應的服務，在加拿大建立高科技工業基礎。這樣做可以把資金和人才留在加拿大，避免浪費社會成本。馬田表示，在吸引資金和人才上，希望台僑能起到大使的作用。

馬田在會後答問時還說，醫療服務上，聯邦政府承認各省經費不足，政府願意增加撥款。不過希望增加的經費是用來解決醫療體制上的問題，要求有效果評估、有負責制度。他表示，如果各省能與醫療專家共同提出長期的解決方案，渥太華願意提供長期醫療撥款。

⬅圖為馬田（右）在昨日台僑會議結束時，接受周共才贈送的「把花紙傘」。（楊昆霞攝）

加台經濟聯席會議 下月一日在溫召開

雙方產官代表百人與會 議題涵蓋科技、環保、航太等五領域

【溫哥華訊】第十四屆加台經濟聯席會議即將於六月一日起在溫哥華舉行，負責本地籌備事務的加台商業理事會（Canada－Taiwan Business Council）理事李安邦昨（廿五）日表示，台灣對於中國大陸的投資是多管道、多層次並行，加國企業如要進軍大陸市場，與台灣商界合作，借重台商的經驗是最有利的途徑。

加台經濟聯席會議下周四（一日）將在列治文統一瑞迪森酒店揭幕，加台商業理事會在溫哥華地區唯一的理事、統一加拿大集團總裁李安邦昨天表示，這項會議為加台兩地最主要的經貿對話管道之一，由加台商業理事會及中華民國工商協進會輪流主辦。他說，今年在溫舉行的年會，將有台灣產官代表五十餘人，以及加方人士四十餘人與會，主要議題涵蓋高科技、環保、航太、生技、創投等五個領域。

雖然出席這次會議的兩地主要代表人選與往年相去無多，但由於這是台灣政府政權更替後，加台之間的首次大型產業經貿會議，而加台雙方近年也在大會議題所涵蓋的幾個領域上，已陸續推動多項合作案，因此這次大會議仍備受矚目。李安邦昨天也提及，台灣高科技產業發展迅速，資金、人才、技術充沛，現更積極對外投資，加方應如何爭取這類投資亦是這次大會的重點之一。查詢可電：（六〇四）二七八三八九黃麗雯（Connie Wong），或電渥太華加台商業理事會（六一三）二三五－二八二二，洽Ms. Deborah Neill。

楓航改善國內線服務

【加通社滿地可電】為回應與日俱增的各界批評與不滿，楓葉航空公司昨天正式宣告，自今年夏天開始，加強國內線的各類服務。

楓航執行副總裁李茲．福內爾在記者會上說：「為滿足各地旅客的需要，我們隨時都在檢討改進與加航合併後的統合暑期時刻表，同時我們決定在國內線採取種種方法以增進服務品質。自六月一日起，我們會增加班機，增闢航線，並改用較大型客機，希望能滿足日益增多的旅客需求。」

福內爾表示楓航與加航合併後，如何統合兩者的班機時刻表是件預期不到的挑戰工作，需要時間修改。

楓航增加和改善服務的具體作法如下：

● 以下航線增開兩班機次：溫哥華－卡加利、溫哥華－溫尼辟、溫哥華－多倫多、卡加利－多倫多、哈利法克斯－多倫多、哈利法克斯－滿地可。

● 以下航線改用較大型客機：溫哥華－渥太華、雷琴納－沙斯卡通－多倫多、聖約翰－多倫多。

● 以下航線在尖峰時刻增開班機：渥太華－多倫多、滿地可－多倫多。

不但普通旅客抱怨楓航服務不善，就連大西洋四省省長都批評自今年一月楓航合併加航後，因近乎壟斷國內航空市場，而降低了服務品質。

愛德華王子島省長賓斯稱，楓航服務「差透了」；紐芬蘭省長托賓表示，那種服務對沿海四省經濟發展造成障礙。因此楓航曾於四月三日公佈了第一份統合暑期時刻表，增闢了一條新航線，增加十二處目的地，每日直達航班超過一千班次。

⬆聯邦亞太事務國務部長陳卓愉二十五日宣布將率團前往中國大陸訪問。（張輝中攝）

陳卓愉28日啟程訪中國

【溫哥華訊】聯邦亞太事務國務部長陳卓愉昨（二十五）日宣布，他將和加國官商代表組團訪問中國大陸。該團將於廿八日起程，六月八日結束行程，同行的有國會議員葛瑞華（Gurmant Grewal）和安琪拉．包爾（Angela Vautour）。

陳卓愉在訪問期間，將與中方廣泛討論雙邊關係中的政治、貿易和經濟等方面議題，並觸及善政及法治等議題，訪問路線則包括北京、新疆維吾爾自治區及西藏自治區。他亦會帶領加國的商業代表團同行，前往北京和新疆實地瞭解當地商機。該團成員來自加國各個產業。

陳卓愉說，中加雙邊關係建立在三十多年來的外交基礎上，此行最重要目的則在反映加拿大對中國大陸多方面的關注。他表示，加國將持續與中國大陸往來，並對中國大陸提供發展所需的協助、投資和貿易關係。

陳卓愉此行亦將與中國外交部高層官員、海協會代表唐樹備、對外經濟貿易部、國家計劃委員會以及國家發展部門代表會晤。

陳卓愉亦將帶領加拿大商業代表團往新疆，推廣加國在當地新興的資源、交通和環保產業上的經驗與能力，並察在中國「大西部開發」政策下，加和中資企業合作的機會。他也將與當地人士討論中國在年底加入世貿組織的影響。

陳卓愉和同行的兩位國會議員在六月三日則將前往西藏首府拉薩，與當地人士討論宗教自由等問題，並實地探訪當地監獄。

⬆卑詩省省府維多利亞的一個住宅區昨天發生特大火災。液化氣和其他化學品爆炸後引發的沖天大火迅速蔓延，殃及多所民宅，造成三百多萬元的財產損失。警方初步判定有人故意縱火，並逮捕了一名男子。圖為火災現場的鳥瞰場景。（加通社）

茂矽投資晶圓廠落腳滿地可

【本報多倫多訊】台灣茂矽電子公司加拿大投資加拿大設廠生產十二吋半導體晶圓廠可望設置在滿地可，原負責推動爭取茂矽投資案的安省寶靈頓市（Burlington）發展及基建部總經理傑基（Edward RSajecki）昨日在受訪時說，寶靈頓市已被告知茂矽的此項決定。傑基對寶市雖具有最佳設廠地點，但仍不敵魁北克省提出優渥配套融資計畫表示遺憾。

傑基說，寶市近日被告知茂矽決定選擇在安省以外的加拿大城市投資設廠，並從側面得知茂矽敲定滿地可為其加拿大投資案的設廠地。

由於魁北克省政府投資管理局早已同意投注十億美元支持茂矽的投資案，而且也提出稅務優惠條件，使得滿地可在全加五大重點城市的競爭當中佔盡優勢，並取得最後勝利。

茂矽代表團曾於今年元月初再來加拿大勘察並與聯邦代表會晤，其訪問時間距上一次僅兩個月，儘管當時並未有敲定地點的跡象，但已傳出以滿地可獲選的呼聲較高。傑基當時也在受訪時透露，茂矽團隊今年元月初赴渥太華訪問，並與聯邦代表會談，但茂矽訪加的代表未再前往寶靈頓。

據跡象顯示，茂矽可能在宣布設廠地點後，即刻展開後續作業，預料此座晶圓廠最快可能於公元二〇〇二年上半年完工，興建一座晶圓廠至少需時二十個月。台北中經社稍早報導，茂矽加國晶圓廠最遲於公元二〇〇一年動工興建，預定公元二〇〇二年裝機，公元二〇〇三年量產。

茂矽加國投資案金額達二十五億美元，茂矽將持投百分之五十五，同時約有十億美元有待加方合作夥伴投資，將為設廠投資的城市創造上千人工作機會，包括五百位工程師及四百多位生產作業員，同時另有近六十位來自台灣的專業人員長駐當地，加拿大也因而擁有首座先進電腦半導體晶圓廠。

《冰球戰報》

雪崩勝明星 周六殊死戰

【丹佛市訊】北美職業冰球聯盟（NHL）科羅拉多「雪崩」隊昨（廿五）日晚上以二比一擊倒達拉斯「明星」，從而避過被淘汰厄運，雙方目前各勝三場，將於本星期六打決勝的第七場比賽。

「雪崩」和「明星」亦在去年的西區總冠軍決賽相遇，「明星」封王後再擊敗東區總冠軍水牛城「軍刀」，高舉史坦利盃。

東區總決賽第七場殊死戰則於今（廿六）日上演，由新澤西「魔鬼」和費城「飛人」爭奪東區盟主寶座。

安省教育廳註冊私校號碼876674號
麥唐娜國際學院
McDONALD INTERNATIONAL ACADEMY
誠徵各國各地區代理
保證升大學
現在修完麥唐娜國際學院 OAC 課程，除了可選擇就讀
加拿大各大學
亦可免試、免托福
直升
世界承認之（包括台灣、香港）
美國紐約州立大學
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK U.S.A.
課程簡介 第10級至12級各科目，OAC大學預科班（12級各科目以及ESL英語課程）
地點適中 位於 Yonge & Eglinton 地鐵站，只需步行三分鐘即可到達本校
優良師資 本校所有教師皆具有安省教師教學資格，更有輔導老師協助輔導學生
學費合理 移民CAD$5550/1科 簽證學生 visa student CAD$6650/1科
開學日期 每年1月、4月、8月和7月等開班
本校開設各科OAC課程及雙語大學預科班，名額有限，現已接受報名，如欲趕及9月入大學，請從速申請
開學日期：4月6日至6月30日
36 Eglinton Ave.W.,3rd Floor,Toronto Tel:(416)322-1502 Fax:(416)322-5775

中華商節
Chinese Small Business Day
時間：5月28號（星期日）10am－5pm
地點：YMCA, 20 Grosvenor St. Toronto
展銷會
直接獲取
北美創業成功經驗
在優秀國語企業家稱號授予儀式後
他們將各自介紹其成功經驗
在各類活動的同時
將有產品服務展銷會
在展覽大廳進行，並有少量物品免費散發
免費 生意講座
1. 加中貿易及加拿大市場開發，2. 移民國籍法的修改及新動向，3. 生意風險及法律保護，4. 由電腦發展帶來的機遇及就業機會，5. 華人從事的十大熱門生意及比較，6. 加拿大的投資貿易等。
免費 生意諮詢
服務小組人員包括雜貨店、餐館、酒吧、咖啡店、進出口貿易、中醫、電腦、移民、華人從事的主要行業的專家。
由加拿大中華商會即將主辦的中華商節將是一天的慶祝與信息交流活動。這種以加拿大社會小生意為主題的商節活動在多倫多國語華人中將是第一次，所有活動對外開放，費用全免，聯繫電話 366－0966。
中华商会 主辦
鳥聯絡交流服務MS
贊助單位：新康電腦學院 香港電訊 胡商國語會計師 易愛玲律師 孫家驊律師事務所
媒體贊助：世界日報 WORLD JOURNAL
Grosvenor YMCA College Bay Subway

世界日報 兒童世界 每週一～六刊出
齊來學國語．老幼咸宜

阿妹遭封殺 華加志鳴不平

率領原聲藝術團來多市表演 認藝術被政治化了

【本報多倫多訊】正率「原聲藝術團」訪多的台灣原住民委員會前主任委員華加志昨日在密西沙加一個歡迎午宴中表示，近日傳聞北京封殺台灣原住民歌手張惠妹的廣告，若然屬實，都是藝術政治化了。阿妹在台灣極受歡迎，憑歌藝打進大陸市場是因應市場需求，若她在總統就職典禮中高歌而開罪大陸當局實在無辜，阿妹年紀很輕，不會將政治和唱歌扯上任何關係。

華加志又稱，最近新政權移交後，新政府並未有任何特別指示改變對原住民的政策，他個人認為，國府可參考美加對原住民的優惠政策，但台灣原住民早已散居各縣市，若劃分原住民保留地看來不太可能。

華加志今次率團來加是應安省密西沙加華人協會之邀，參與在密市舉行之二千年多元文化節之中國館演出活動。今年文化節邀請到台灣原住民族組成的「原聲藝術團」，由今日起一連三天在密市市中心新蓋的博藝中心（Living Arts Centre）表演民族歌舞。

華加志表示，今次為他第二次率團來多市表演，今次的「原聲藝術團」成員皆來自阿美族，族人多分佈台東沿海及花東縱谷等地區，具有豐富的傳統文化資源；尤其擅長歌舞與手工藝。歌舞時穿著華麗服飾，歌舞熱情歡樂，皆表現其優異特質。該團乃基於維護族群樂舞文化的使命感而成立，團員來自各階層，自成立以來經常受邀至世界各地演出，深獲好評。

今次來加演出之節目包括描述祭祠祈福的「塔蘭舞」，平安祭歌舞；曾被選為奧運主題曲而轟動一時的傳統歌謠「歡樂飲酒歌」及取自七首原住民的歡樂歌曲組合而成的原住民族組曲等。

今年密市多元文化節設售「通行證」，憑證可免費穿梭各場館；十二歲以下由成人陪同憑證免費乘車。公車局設特線由市中心至賀斯中心（Hershey Centre），即埃及和希臘館，隔卅分對開，查詢請電密西沙加華人協會九〇五—二七五—八五五八。

➡「原聲藝術團」一行十七人，由前原住民委員會前主委華加志（前右三）率領抵加，參加二千年密市多元文化節中國館演出。林仲文（前左二）及陳儀珏（前右二）陪同出席歡迎午宴。（本報記者黃忠洪攝）

多倫多天氣

今天(5月26日)	晴午後多雲　4°C－17°C
明天(5月27日)	晴轉多雲　6°C－17°C
後天(5月28日)	陰有雨　9°C－16°C

其它城市天氣

渥太華	陰天	4－19
滿地可	雨天	6－18
溫哥華	陰天	6－16
舊金山	多雲	12－21
洛杉磯	多雲	14－24
紐約	晴天	14－26
台北	多雲	22－28
北京	多雲	16－28
上海	雨天	23－27
香港	驟雨	27－33

馬友友低調談政治 來多市演出

強調可自由進出中國大陸 對張惠妹、伍佰遭北京當局禁聲不願置評

【本報記者王瑤坤多倫多報導】著名華裔大提琴家馬友友昨（廿五）日在多倫多受訪時強調，他向來只從事文化工作，不涉及政治，也從未介入政治。馬友友說，他進出中國大陸並不成問題，他可以自由進出，只不過有時過程可能較緩慢些。

⬆多倫多音樂花園在弗萊克夫婦等多位社區人士捐款贊助才得以建成，園局（左起）阿希頓、馬友友、鄒至蕙還於捐款名錄揭幕式。（王瑤坤攝）

馬友友是在被詢問有媒體指稱他因幫攝述西藏爭取人權的影片「火線大逃亡」配樂，涉及北京當局最忌諱的主題，也受池魚之殃遭封殺一事，做出以上答覆。

馬友友昨日在面對媒體詢問時顯得十分低調，未多做置評，僅表示，他並未遭遇無法進入中國大陸的問題，他也看不出存在任何問題。

針對台灣藝人張惠妹、伍佰因在陳水扁總統就職典禮中演唱遭北京當局封殺，未來將不批准他們兩人到大陸演出，同為藝術工作者，是否有什麼看法的問題，馬友友則表示不願置評。

馬友友昨日上午十一時抵達多倫多「音樂花園」，出席多倫多市府舉辦「音樂花園」今夏活動計劃及最新設置聲音導覽系統的開幕儀式，這是馬友友繼去年夏季出席花園啟用典禮，並在園中現場演奏巴哈無伴奏大提琴組曲之後，再度採訪花園，馬友友也在沒有安排的情況之下，即興上台演奏。

提到台北有意設立的音樂花園與現有多倫多「音樂花園」的異同，馬友友表示，多倫多音樂花園是全新打造，從一首巴哈（Bach）曲子的意境想像開始蘊釀，透過園藝專業瑪塞維（Julie Moir Messervy）的設計下，才建築完成，這就是多倫多與台北的音樂花園最大區別，台北市則是嘗試在現有原亮花園中來規劃。

馬友友接著說，台北市長馬英九對在台北設置音樂花園，興趣濃厚。

馬友友才於本月中旬在台北參觀前總統蔣介石的士林官邸，園內景緻非常好，也有很多年輕人在其中演奏音樂。

他認為只要台北市全體市民一起推動，把音樂和大自然結合起來，可就現有花園創造成一音樂花園。

馬友友指出，他才從台北回來，現在該是否有專屬曲子可以適用於台北的音樂花園，甚至未來是不是有可能專為台北的音樂花園譜寫曲子，一切都言之過早。

馬友友此次多城之行於昨晚在棣湯遜演藝中心（Roy Thomson Hall）演出後，圓滿結束，並於今日離多。

馬友友將於今年十二月份再來多城獻藝。

多市府為迎接千禧年，進一步擴大音樂花園的遊覽與教學利用價值，首次推出夏季活動並於昨日正式宣布，與會者除馬友友還有市議員阿希頓（Brian Ashton）、鄒至蕙、安省皇家美術館（AGO）總裁弗萊克（James D. Fleck）夫婦等社區代表，其中弗萊克是此次為樂花園募款一百三十萬元的主要促成者。

今年音樂花園夏季活動期間為六月三日至九月廿七日，節目包括園區導覽、現場音樂演奏、芭蕾舞蹈表演和歌劇演唱等，教學活動則超過二十個項目，其中有師生視覺藝術創作和展示，希望引導下一代子弟在大自然中認識藝術。

今夏音樂花園另一焦點，是全新登場的聲音導覽系統，此以數據設計成型似加長型遙控器的聲音說明設施，是由馬友友及他演奏的巴哈樂曲、園藝專業瑪塞維、市長拉士曼和湖濱小學（waterfront School）小朋友等多人的聲音串連而成，長約七十五分鐘，參觀者可以一邊聆聽導覽，一邊漫遊園中賞景。

此設施預定六月十日開始免費供應，直至九月十五日。

多倫多音樂花園才於去年六月十日正式揭幕，位於皇后堤（Queen's Quay）和士巴丹拿街（Spadina St.）交叉口附近，是一處瀕臨湖濱佔地約二英畝的音樂開放空間。

其建造靈感來自詮釋巴哈一七二〇年的無伴奏大提琴第一號組曲，園中區分為六大樂曲區，或林園小徑、登高望湖、綠草石階、瑰麗花圃，草木皆有情，洋溢悠揚旋律的繽紛。

有關音樂花園夏季活動詳情，電話（416）338－0338或瀏覽網址www.city.toronto.on.ca/parks。

東北餃子王
多市獨一無二！正！
正宗東北料理 可口家鄉小炒
道地獨有風味 新鮮百味餃子
各類北方麵點
Tel: (905)943－4368

海洋影視
大陸VCD、影帶
海洋影視（即前中國影視）
現已開幕
出租優質大陸VCD、影帶，歡迎光臨
・出租・入會・郵寄・批發・
222 SPADINA AVE. UNIT 13
(416)599－9595
每週七天 12AM－7PM
中區華埠文華中心底層

歐美亞外匯商務
●外幣兌換●黃金買賣
●銀行匯票●世界電匯
服務親切・顧客至上
迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867 Mon－Fri 10am－6pm
士巴丹拿道215號 Sat: 12am－6pm

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送$250,000平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
(416)593－1918 Mon－Fri 10am－6pm
士巴丹拿道215號 Sat: 12am－6pm

欣立素食批發
吃出健康的素食，不再是吃素人的食品
五月十三日開張一律9折
工廠直銷・台灣進口
Market Village
4350 Steeles Ave., E. #86 Markham, Ont.
Tel: (905)940－0729

新口味 鮮菓冰沙上市
黃金海岸 台式飲品專門店
AQUA Tea & Coffee Shop
First Markham Place
3229 Hwy 7 East, Unit 7B, Markham
(905)479－6546

牛家莊 PEKING MAN
$198
精選填鴨席 $168
填鴨魚翅席 $288
發財宮廷宴 $338
宮廷佛跳牆宴席 $529
訂座電話 (416) 223－5151
1100 SHEPPARD AV. E. WILLOWDALE

國華超市
本周特價
冬瓜茶塊 原價$2.50一塊 特價$2
大成芋頭西米露
大成椰子西米露
大成金桔愛玉
原價每罐$1.19 特價$0.99
售完即止
本店 TEL: (416)225－0582 分店 TEL: (905)946－1919

滬江食品公司
唐人街門市部 536 DUNDAS ST. W (416)598－8852
士嘉堡門市部 4132 SHEPPARD AVE. E (416)298－3214
上海肉粽、豆沙粽、廣東肉粽
紅豆粽、蛋黃肉粽、鹼水白米粽
鹼水豆沙粽、棗泥粽
多倫多首家
自產外賣速凍食品
歡迎餐館批發
小籠包 $22/100個
鍋貼 $22/100個
豆沙 $90/箱
白蘭哥 $130/箱
棗泥 $130/箱
營業時間：10:00AM－9:00PM

Wedding Dress Boutique
嫁衣婚紗店
"新娘何必穿舊衣？"
嫁衣是妳最佳的選擇。
Evening Dress Sponsor For The 1999 Miss Toronto
(905)707－8009
570 Highway 7 & East Beaver Creek

天天點心食品
山東水餃
多市獨創口味
家鄉風味
新推出 芋蓉包、高麗菜餃
地址：新旺角廣場 B21 Kennedy & Hwy 7
電話：(905)513－8599

上海綠楊邨　大上海飯店
老上海的口味
正宗上海本邦菜館　傳統蘇浙家鄉名點
午市商務套餐，天天茶市
訂座電話：(905)707－7982
5 GLEN CAMERON RD., UNIT 23B, THORNHILL, ONT.
訂座電話：(416)291－8282
250 Alton Towers Circle, Unit C5 Scarbo, Ontario

密西沙加東 ROCKWOOD MALL
China Buffet King 華皇自助餐
世界級中西式自助餐廳
美食超過200餘款
歡迎訂座
各式派對社團宴會、生日、結婚、PARTY
座位超過750，備有貴賓廳房多間
4141 Dixie Rd. Rockwood Mall Mississauga, Ont.
(905)629－2288

SONY 千禧巨獻
2000年系列
平 得更清晰傳神
昂 然步入數碼新紀元
・前置調校控鈕
・監察兒童觀看配備
・S－Video輸入
・兩年保用
WEGA
FAR EAST ELECTRONICS 遠東電業
25 Glen Watford Dr., Unit 6, Scarborough, Ont. M1S 2B7
TEL: (416)299－8868 FAX: (416)299－5277
New Kennedy Square 8360 Kennedy Rd., Unit 82 Markham Ont. L3R 9W5
TEL: (905)305－1176 FAX: (905)305－0858

暑期工作 求職成功秘訣

精心準備簡歷 掌握面談技巧

專家提醒應徵面試時 應該展示對工作的積極性

【本報多倫多訊】暑期即將來臨，意味著學生尋找暑期工作的季節又開始了。專家說，精心準備簡歷，掌握面談技巧，同時充分展示對工作的積極性，求職就成功了一大半。昨天公佈的一項最新調查顯示，雇主往往喜歡那些求職方法正確，又有良好個性表現的應徵者。

由加拿大最大的職業介紹網絡公司工作城（workopolis.com）主持的一項有關暑期工作的調查發現，求職的手段與求職者的個性這兩項在學生得到暑期工作時起著關鍵性的作用。

調查以一百四十七位加拿大公司人事部門的工作人員、招聘人員及負責雇人的經理為受訪對象，結果發現：工作經驗並不是他們用人的重要指標，只有百分之四十四的公司要求應徵學生有工作經驗。

在問到對暑期工作求職者有何要求時，雇主們將簡歷、面談和推薦信排在前三位。有八成四的雇主表示應徵者必須提交個人簡歷，有七成四受訪者要求事先面談，有六成一的雇主表示希望應徵者提交推薦信。要求應徵者有相同工作經驗的雇主不到總數的一半，要求應徵者事先參加有關考試或者試用的雇主更只有一成四。

至於什麼是學生申請暑期工作共同的失誤，有六成一的受訪者表示由往應徵者面談表現太差，而不想對其聘用；有一半的雇主歸納為個人簡歷寫得太差；還有三成的雇主表示，儘管有些人簡歷與面談都表現尚可，可惜他們對應徵的公司的缺乏理解，所以也只好對不起了。

在調查中，相當多的雇主坦承他們注重應徵學生的個性表現。那麼什麼樣的個性才是雇主心儀的呢？排在第一位的是積極性，佔八成一；其次是專業表現，佔七成一，再次是機敏性，佔六成一。另外，也有表示喜歡對公司事物見多識廣的人，佔一成六，還有一成的人表示會考慮那些是學校榜樣的人物。

值得注意的是，多數雇主表示當他們尋找暑期幫手時，其實也希望發現那些畢業後可以加入公司的人。調查顯示，百分之七十的公司把尋找暑期雇員看成是發現未來正式全職雇員的機會，因此說明今天學生選擇暑期工作，可能會對他們終生的職業有影響。另外有七成八的受訪者表示，他們常常在學生開學返回學校後仍然給學生一些兼職工作。

工作城網絡公司的總裁彼特斯（Kim Peters）昨天表示，暑期工作往往是學生進入職業生涯的第一次沖擊，透過尋求暑期工作，他們可以探索就業市場的正確路徑。他認為暑期工作的應徵者需要提交精心準備的個人簡歷，掌握可靠的面談技巧，同時盡可能表現出良好的個性，所有這一切，與去尋找一份正式的全職工作並無大的區別。

在密西沙加市多元文化中心擔任新移民求職輔導員的趙陽昨天表示，個人簡歷是雇主對應徵者的「第一印象」，從而決定給你面談機會而不是給他人的關鍵，所以須認真處之。他說，寫簡歷基本格式一定要遵守，同時也要設法表現出「個性」，突出自己與眾不同的長處與優點，但是切忌就輕失重及過於花俏。

嘉蘭中心就業培訓部總監卜利泉多年來一直輔導華人求職，他認為面談往往是雇主錄用人的定錘音，所以必須精心應付。他提議面談時應提前到達，穿著得體，談吐清楚；對於雇可能問到的問題，諸如希望薪水多少，最好事先了解行情，準備好恰如其分的回答，以免臨場發揮失態。

國會議員專訪

梁陳明任：新移民法「打開了前門」

家庭類移民空間更大對台灣家庭有利 語言不構成障礙方便技術類移民

【本報記者龐琦湄太華報導】國會議員梁陳明任表示，新移民法（C－31法案）獲得的反響不錯，未來在國會通過應無太大問題。她再次重申新移民法為符合加拿大法律的移民打開了方便之門，但對於非法移民則會盡力阻遏。

新移民法於今年四月六日由移民部長卡普蘭向國會提出，五月一日再經過二讀。目前，該法正在國會各黨派組成的移民委員會作進一步審查。

梁陳明任在接受本報訪問時表示，雖然新移民法提出後，反對黨挑剔，爭論也不時出現，但是，估計各黨不會有太大的意見。她認為這是在移民法出台前花了許多功夫作準備的原因。作為國會移民委員會成員，梁陳明任說：目前，各界對新移民法的反響基本不錯，如果進入三讀，應該不會有太多反對意見。

現行移民法是一九七六年公布的，二十五年來經過二十多次修訂，因而已經變得複雜和混亂，甚至出現不少漏洞。新移民法不僅使法律條文明確化和嚴格化，也體現了加拿大接受移民新的態度，那就是打開前門以歡迎合法移民和難民來加國增進國家的繁榮，關閉後門以杜絕不法之徒濫用移民制度。

梁陳明任表示，新移民法更珍惜加拿大人重視家庭的傳統價值觀，擴大了家庭移民的範疇，這包括將「未自立子女」的年齡從十九歲提高到二十二歲，和將同居伴侶及同性配偶納入配偶。前者對華人移民，尤其是來自台灣的移民家庭特別有利，因為台灣的青年人需要服完兵役才能出國。不過，由於新移民法的「家庭類」中對於父母沒有明文說明，引起不少華人的反對。就此，梁陳明任表示：「我要告訴所有加拿大人，新移民法的「家庭類」包括父母，甚至祖父母」。

加拿大法律分成兩部分：「法令（Act）」部分需經國會和參議院立法通過；由「法令」演繹的「條例（Regulation）」部分則只需政府制訂，以方便政府可視實際情況作出改動。當然，以上兩部分最後都有總督簽署以示生效。按照此一原則，一些在新移民法中沒有具體列明的內容，仍可能有政府事後通過「條例」的形式陸續加入。以上所說的關於家庭移民範疇的擴大都不是「法令」，而是移民部長卡普蘭在政策聲明中公布的政策意向。這些意向也就是政府要轉變成「條例」的內容。據悉，有可能寫成「條例」的還包括每個公民和移民有權擔保一名親屬移民，收入低於最低收入標準線的擔保人可考慮找「經濟擔保人」等。

在新移民法可能加入的「條例」中有准許境內申請移民的新規定，這將使學生更樂於來加拿大讀書，也使有工作經驗的人申請移民變得簡便。另一項新規定是強調英或法語不會構成移民障礙，儘管在評分中的比重會加大，這對少數族裔的技術移民是有利的。

梁陳明任認為，新移民法打開了前門，以後用合法的方法移民加拿大的機會不大。她特別指出，一些想把子女送到國外來發展的父母不必通過偷渡的方式，而大可以讓孩子申請來加拿大讀書；即使技術移民也有了更大的空間，只要條件到位，加拿大是樂於接受的。

不過，梁陳明任並不主張接受太多的高中學生來加拿大讀書。她認為小留學生會造成一些困擾，他們來加後如沒有適當的人照顧，一則自己容易染上不良習氣，甚至走上犯罪道路；二則也會受到不法分子或團夥的欺負，屆時自己無法處理所面對的複雜環境。她表示曾同美國、日本、澳洲、和紐西蘭四國的官員討論過這個問題，他們也不主張接受中學生留學。

她認為，雖然加拿大教育有許多優點，但校園生活的情況也是多種多樣，無人照顧的高中學生要適應比較困難。

對於海外簽證速度不夠快捷的問題，梁陳明任坦承確實有此現象。不過，她認為這不是簽證官員的事，而是人手不夠造成的。她以加拿大駐北京大使館簽證處為例，今年的申請表比前兩年增加三倍之多，可是，簽證官人數沒有增加。其次，她也透露由於現在出現一些偽造文書的情況，海外簽證官在審批時變得格外小心翼翼。

梁陳明任說，簽證官不會刁難申請人的。而且，新移民法中已經加進了增加海外移民官員人數和增加撥款以消除積壓申請案例的內容，這些行政問題有利於加拿大「打開前門」接受移民，相信很快會得到改善。

←梁陳明任在辦公室接受專訪，她的身後是與加中兩國總理克里靖、朱鎔基的合影。

道教蓬萊閣 歡慶新建址五周年

【本報多倫多訊】道教蓬萊閣為慶祝興建新址五周年紀念，特於五月二十七日（星期六）上午九時至下午六時，在達仕街（D'Arcy Street）一百三十四號，舉行祈福及慶祝大會，預計會有約一千五百人到場參加。

國際道家太極拳社董事洪子斌表示，慶祝大會由早上九時三十分開始，先由善英太極及醒獅表演，然後是民歌、舞蹈、功夫、六合拳及現場樂隊演奏等，現場並有三個表演台，並約在中午供應免費齋菜，預計到場參與活動的善眾約一千五百人，來自香港蓬萊仙館及圓玄學院的二十一名道士，將有梅寶鴻領導到多倫多參與慶典，歡迎各界人士到場參加。

洪子斌表示，太極拳社位於奧建治維爾（Orangeville）約一百畝地，現得當地市政府批准，興建一座約一萬多平方呎的道場，以供善信聚會及練功之用，並且設有長期護理安老院，使年長的善信能夠有一靜養之所，更設有墓園使善終的長者能有安身之地。道場預計興建費用約五百萬元，並將於短期內動工興建，預計一至兩年內會完工給予善信使用。

←道教蓬萊閣將於本週六舉行慶祝建院五周年紀念活動，圖為各負責人合照。（葉左肇攝）

法醫驗屍證實嬰兒出生後15分至兩小時遇害

嬰屍拼圖發布 警方盼提供線索

【本報多倫多訊】皮爾郡警方昨日公布於四月二十五日在密西沙加市艾蓮岱爾公園（Erindale Park）發現嬰兒屍體案情進一步發展，並且希望與一名年約三十至四十歲的白人男子聯絡，協助調查與案有關資料。警方並發出嬰兒的拼圖希望市民能夠提供與案有關線索。

皮爾郡警方公共關係部門發言人森斯表示，警方昨日發出嬰兒的拼圖（見下圖），希望市民能夠向警方提供與案有關資料。此外，警方經過月來的調查後，最近得到提供線索，案發當日曾看見一名年約三十至四十歲，身高約五呎十吋至六呎，體重約一百七十磅至一百八十磅，中等身材的白人男子，曾攜有一白色膠袋在案發現場附近出現，警方希望此名男子能夠主動與警方聯絡，提供與案有關資料。

森斯表示，根據市民提供的線索指出，當時此名白人男子將膠袋捲起，膠袋內似乎有深色的物體，他並且將膠袋貼近身體，當發現有人注視他時，立即向另一方面離開，所以引起向警方舉報的市民留意，並且向警方提供資料。

皮爾郡警方較早前曾公布嬰兒屍體是由五個膠袋盛載，除於案發初期公布的印上Lau-[illegible]字樣的時裝公司膠袋外，尚有印上HighlandFarms超級市場及World Fashion Outlet時裝公司字樣的膠袋。經過法醫官驗屍報告證實，嬰兒在出生後曾生存過，可能在出生後十五分鐘至兩小時遇害，但由於此案件尚在調查，故此警方暫時未能公布真正死因，但皮爾郡警方已將此案視作兇殺案處理。

根據科學鑑證及DNA檢驗結果，懷疑此名嬰兒的母親為一名青少年的女子，警方並懷疑嬰兒並非由嬰兒的親生母親棄屍，可能由其家人或其他人士協助棄置在河上，因為初生嬰兒的母親，身體及精神狀態都未能支持去棄置嬰屍。

皮爾郡警方在發現嬰兒屍體後，曾聯絡就近的醫院及醫務所，以調查是否最近有初生嬰兒死亡事件，至今尚未有確實的證據，故此懷疑嬰兒是在少女家中出生。有關發現嬰事件於四月二十五日約下午四時，兩名在密西沙加路與登打士西街附近的艾蓮岱爾公園散步的青少年，發現有一個可疑的膠袋在水中飄浮，於是將膠袋取到岸上打開觀看，竟然是一名嬰兒屍體，於是報警。

利刀傷人案 嫌犯拼圖公布

【本報多倫多訊】多倫多警方第三十二分局就近月發生在北約克，多宗從背後以利刀傷人案件，昨日公布有關嫌犯的拼圖，並呼籲市民合作，提供嫌犯下落資料。

多倫多警方第三十二分局警長莫里羅杜（Lenn Murayollo）昨日公布於四月十八日至五月十八日期間，在北約克基爾街（Keele Street）與芬治大道（Finch Ave.）一帶發生的四宗，從背後以利刀傷人案件的嫌犯拼圖（左圖），警方從犯案手法與時間，相信嫌犯是同一人所為，並在最後一宗傷人案中得到受害者合作，拼出嫌犯的樣貌。

莫里羅杜表示，四宗傷人案件的受害者均是夜歸獨行的男子，兇徒都是從受害人背後狂刺一刀後便立即逃跑，在最後一宗傷人案中，受害人曾尾隨嫌犯行到芝斯伍德街（Chesswood）與芬治大道（Finch Ave.）附近，並且向警方提供嫌犯為年約十八至二十五歲，身高約五呎八吋至五呎十吋，體重約一百六十磅至一百七十磅的白人男子。警方希望市民合作，提供此名嫌犯下落資料，知情者可致電：(416)808-3204與第三十二分局，或致電：(416)222-8477與滅罪熱線聯絡。

今日電視精選

（括弧內係各地有線電視台號）

7:30am 國語新聞報導（重）—新時代電視
8:30am 香港衛星新聞（衛星直播）／社團簡訊—新時代電視
12:10pm 日落紫禁城（國語）—新時代電視
1:00pm 台灣衛星新聞／國語社團簡訊—新時代電視
3:30pm 中國衛星新聞（國語）—新時代電視
5:05pm 要妹吉祥（國語）—新時代電視
6:00pm 國語新聞報導—新時代電視
6:25pm 星質說論—新時代電視
6:30pm 冤家宜結不宜解—新時代電視
7:00pm 美國職棒：多倫多對底特律—TSN(26·30)
冰球賽：新澤西對費城—CBC(6)
8:00pm The Pelican Brief（電影）—City(7)
8:30pm 鑑證實錄—新時代電視
9:00pm 新聞雜訊—CFMT(4)
NBA籃球賽—NBC(15)
Love! Valour! Compassion!（電影）—Bravo!(40)
Agatha（電影）—WTN(27)
9:25pm 亞洲電訊傳真—新時代電視
9:50pm 體育世界—新時代電視
10:20pm 全球大搜查—新時代電視
11:00pm 時局縱橫—新時代電視
11:30pm 粵語新聞報導（重）／社團簡訊—新時代電視
12:30am 大城小聚（重）—新時代電視

網站行

心意網 服務大陸新移民

●目前，多倫多以服務新移民為主要目的的網站很多，當中，[illegible]心意網以其訊息的綜合性和時效性獨領風騷。這是一個以中國大陸移民為主要服務對象的網站，開啟的時間並不是很長，據說該網站工作人員也都是來自大陸的移民。網主標榜自己是「多倫多最大的，面向中國大陸已經來到或者準備來到多倫多的新移民」的網站。

我們姑且不去理會其它，但有些內容還是滿實用的，包括新聞熱線、職業中心、移民生活問答、房屋中心、服務指南、網上交流幾個欄目。這個網站的最大特點是許多欄目具有互動功能，比如在職業中心（Job Centre）裡，求職者既可以瀏覽用人單位的招聘信息，又可以將自己的簡歷放入信息庫，供雇主挑選，而它隨時更新的Employment News則對本地主要的人才招聘大會概括介紹，同時，在Workshop裡又向大家介紹一些求職心得和技巧以及安省的勞工法律，如果你對這些說教性很強的介紹反感的

HOMELIFE METRO Realty Inc. -Realtor

Head Office:
5200 Finch Ave. East
Ste. 206, Scar.
Direct Line: (416) 293-5093

城市地產

參與 HOMELIFE 行列，歡迎加入　請電 Winston Lee, Broker 洽

Agincourt Office:
3430 Finch Ave. East
Ste. 205, Scar.
Direct Line: (416) 502-2238

專業寫字樓
七天營業
誠聘地產從業員
高達95%分帳

* Sales Representative
** Associate Broker

MARIA LAM ** 林潔玲 (416)230-8826 (416)293-5093
▲萬錦 REMINGTON 5年新靚屋 26萬餘 全磚兩層4大睡房雙車房超值靚盤。

SAM LUI * (416)618-2101
▲北約全磚半獨立屋，四房分門出入土庫 交通方便，價廿四萬餘。

ANGEL LU ** 魯太 (416)299-5108
▲士嘉堡 FINCH/KENNEDY 2層半獨立屋4睡房 2廚，3衛浴，新地毯，新完成土庫，叫21萬9。

ALBERT * 歐陽鴻楷 (416)219-8080
▲McCOWAN/McNICOLL 2200呎四睡房 近巴士站學校商場，價廿八萬九。

SUSAN ANG * 洪明旋 (416)293-5093
▲士嘉堡鎮屋三睡房兩廁完成土庫交通方便 近商場只售十餘萬。

RAYMOND LEUNG * 梁松楨 (416)293-5093 (416)492-0895
▲烈治文山高級全磚兩層獨立屋 36萬餘 50'X102' 坐北向南，間隔兩個土庫完成。

SAIFOO LAU * 劉世傅 (416)816-9323
▲HIGH GLEN/KENNEDY 豪宅四千六呎向南多謝約看買賣估價。

JENNY 鄧 * 劉太 (416)293-5093 (416)417-3301
▲萬錦市近16街，四睡房，三車庫， 全木板地，土庫完成，寬敞開揚實用。

CELIA LAM * 林月鳳 (416)293-5093
▲士嘉堡鎮半獨立屋四睡房交通便利 近商場學校價僅十八萬餘。

JUDY NG * (416)293-5093
▲麥城區大獨立屋雙車房中央冷氣完成 土庫2房浴廁齊備步行士可只20餘萬。

國府僑務政策 不分新僑舊僑

秦日新表示 只要認同中華民國、熱愛台灣 就是政府服務的對象

【溫哥華訊】駐溫哥華台北經濟文化辦事處長秦日新昨（廿五）日表示，中華民國政府在今後僑務方面將不分新僑、舊僑，只要是認同中華民國、熱愛台灣的華僑，都繼續是國府聯繫與服務的對象，企盼海內外同胞心手相連，共創國家未來光明遠景。

秦日新引述陳水扁總統日前在歡迎海外僑胞茶會上所說，「中華民國在台灣奮鬥目標與所有海外華人是一致的，國父孫中山先生說『華僑是革命之母』，如今華僑更是改革之母，不論新僑、老僑都是我們敬愛的僑胞，也是最值得珍惜的資產。」

對於外界指僑委會將僑胞分級之說，秦日新也提出說明。他說，僑委會張富美委員長上任之後公開表示，凡是認同中華民國，熱愛台灣的僑胞，就是僑委會服務的對象。她並呼籲新僑、老僑之間要互相合作，消弭對立情緒，同心協力促進國家未來的發展。

秦日新指出，僑務工作隨著時代變遷自然亦需要調整、改進，但政府服務僑胞的決心與信心是永不改變的，駐溫哥華台北經濟文化辦事處未來將遵循新政府的僑務政策，繼續為加西全僑提供更好的服務，亦盼望僑胞繼續鼓勵與指教。

大溫大眾運輸票價六·一調升

公車、海上巴士、高架列車上漲兩角五分錢 跨三區調高五角

【溫哥華訊】大溫地區大眾運輸票價將自六月一日起調升，敬請乘客留意。

公車、海上巴士以及高架列車單區和雙區的票價將上漲兩角五分錢，跨三區的票價將調高五角。購買月票者、兒童、持有證明的學生、老人以及殘障人士仍將享有優惠。

西岸特快車來回票單區將調升九角錢，五個區將調升兩元一角。

有關票價調升的詳細資料將可參閱交通工具上的小冊子(Buzzer)，以及大溫交通管理局網站 www.translink.bc.ca

到時會有專人值勤協助乘客，回答相關問題，並且分派解說指南，乘客如須更多的資訊，可以致電521-0400。

這次是大溫地區大眾運輸系統繼一九九三年以來的首度調整票價。大溫交通管理局將把調整票價後所增加的盈餘用在改善大眾運輸上，包括增加一百一十七輛新巴士，每年增加十四萬小時的服務以及對連接素里市中心和蘭里、連接列治文和西敏市和連接高貴林中心和新西敏的運輸服務增加一倍。

同時將增加五輛新巴士專門行駛百老匯街路線，因此可以增加班次密度和約百分之十五的容量，估計總共約可以增加百分之三十的載客量。

西門菲沙大學和溫哥華市中心之間，以及鐵道鎮和北本拿比之間日間公車班次間隔時間將縮短至十分鐘之內。

千禧杯韻律體操邀請賽

台灣代表隊展現力與美

【溫哥華訊】台灣的一支代表隊已抵達溫哥華，將參加今（廿六）日起在此間舉行的「千禧杯韻律體操邀請賽」。這些小選手將在這項比賽中，與五個國家的一百卅多位選手，共同展現他們肢體語言的韻律之美。

這項「千禧杯韻律體操邀請賽」是由加拿大韻律體操協會主辦的，共有加拿大、美國、中華民國、阿根廷、紐西蘭等五個國家的一百卅多位選手應邀參賽。代表中華民國台灣的是台灣省桃園青少年韻律體操代表隊。

台灣省桃園青少年韻律體操代表隊一行十一人，是由前桃園縣議員李秋蓉領隊，該隊教練萬小華，也是國家代表隊教練，代表隊的小選手，雖然年紀小，但他們都能展現出韻律體操的力與美。

「千禧杯韻律體操邀請賽」將於廿六日（星期五）中午十二時半起，在列治文一連舉行三天，比賽地點是在列治文市第六路與Steveston Highway 相接的灰熊籃球訓練館，希望能有更多的僑胞，抽空前往為這些小選手加油打氣。

溫社徵編譯、記者

●溫哥華世界日報為加強本地新聞的報導，增聘編譯人員及採訪記者，應徵者須具備以下條件：(1)大專新聞或相關科系畢業，(2)中、英文良好，(3)懂中文電腦者優先考慮，(4)記者須自備汽車，懂攝影者優先。

應徵函件請寄：2288 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5N 3G8（信封上請註明「應徵編譯」或「應徵記者」）

《多元文化與僑界整合》系列報導(四)

慈濟——大融合的實踐者

【本報記者江先聲特稿】「證嚴的人道精神，為什麼可以跨越政治藩籬，破除文化與種族的界限？」

這是加拿大中學選修教材「世界接觸——廿一世紀的地理」課本的一道思考題。這部由美加牛津大學出版社所發行的教科書，今年初被選為加拿大的選修教材，其中有關宗教領袖影響力的一章中，有一個小單元介紹證嚴法師創辦慈濟基金會以及推行各種志業的成就，並提出這道題目讓學生思考。

不要說使用這部教材的九至十二年級學生了，就是對於教師來說，這一道題目也不容易答得好。但這可難不倒慈濟人，慈濟加拿大分會秘書處主任林永源（見圖）接受本報訪問時，著重地談到證嚴法師的三個願，正好很簡單而很圓滿地，給這個問題提供了答案。

三個願就是：一、淨化人心，二、社會祥和，三、世界無災難。證嚴的人道精神從每一個人內心最根本之處出發，透過同情共感在人與人之間帶來祥和，進而把眼光放到最大最遠，躍升到主動行動改變世界。

尤其難能可貴的是，慈濟的行動實踐是一種大融合。首先，把教育、醫療、文化與弘法並列為四大志業，積極投入社會公益事業。

此外，在志業實踐中有很多創新的做法，借助西方或佛教觀念突破華人傳統，再從另一方面把傳統重新融匯進去。比如慈濟募捐整個遺體作醫學解剖之用，完全突破了華人傳統喪葬「風水的忌諱」。林永源說，這是把整個人徹捨捐出，體現了「無我」，但同時他提供的一本介紹慈濟的小冊子中則以圖片突出說明，慈濟以創新的意念為遺體捐贈者舉行感恩追念儀式，這則是對生命、對個體的尊重，也有華人崇敬先人的意味。

從台灣普羅大眾對媽祖的崇拜可見，當地民間有一種深厚的宗教情懷。能夠把這種大眾的宗教情懷加以昇華，注入現代化以及傳統精緻文化的元素，由此達成的大融合，不但可通行四海，在加拿大的多元文化社會中更是有特殊意義。

在溫哥華，我們親身可以體會，慈濟在文化融合的努力中，也突出了個別文化的個性。慈濟為溫哥華貧民送餐，讓他們從中國菜那裡得到溫飽；慈濟與溫哥華總醫院合辦「慈濟傳統醫學中心」，鑽研西醫之外的另類療法，其中除了中醫藥外，還有印度傳統醫學，印第安和非洲土著療法及其他自然療法；開辦「溫哥華慈濟人文學校」，讓華人移民子弟在學習中文的同時，也浸染在中華文化的氣氛中……

證嚴法師的志業能登上加拿大中學教材，絕對不是偶然的。

學以致用 專欄

採購的學問

【本報特稿】採購與營銷，是企業化商品交易的兩大業務範疇。一般人較注意營銷的方面，但其實採購（包含貨物供應管理）也有不少學問。在加拿大，就有一個採購管理的專業組織——加拿大採購管理協會（Purchasing Management Association of Canada），所頒授的專業資格稱為「認可專業採購師」（Certified Professional Purchaser，CPP）。

要取得這項專業資格，須參加一項全國性的認證考試。該協會為認證考試制訂了專業課程，在大溫地區可到西門菲沙大學（SFU）修讀。應試者除修讀四門採購及貨物供應的專業課程，並須另修六個學分的研討課程、十門企業管理的一般課程，以及一週的在校研習課，再加上認可的相關工作經驗，才可以報名參加考試。

四門採購及貨物供應管理的專業課程分別是：一、採購原理，二、運輸及後勤管理原理，三、存貨及相關作業管理原理，四、品質控管原理。研討及研習課程的修讀，則須聯絡該協會卑詩分會（B.C. Institute of PMAC）。完成四門專業課及修滿六學分研討後，如暫時不想更進一步參加考試，也可以先取得該協會所頒發的「採購證書」（Certificate in Purchasing）。

至於十門的一般管理課程，有五門是指定的必修課，包括：一、組織行為（Organizational Behaviour），二、企業管理導論，三、經濟理論導論，四、市場學導論，五、管理會計學。

另有五門是選修課，可從以下各門課中選讀：一、商業財務，二、商業法律，三、商業戰略，四、作業管理，五、公共行政，六、電腦應用。這些課大部分可在西大選讀，小部分可在其他大專學院修讀而把學分轉移過來。

從四門基本專業課程中，可以窺見採購及供應管理的重要性。例如課程簡介指出，運輸及後勤管理不但是貨物供應過程中生產商與消費者之間的一條重要紐帶，而且是削減成本的一個最有效的環節。至於品質控管方面，課程簡介也指出，一般企業營業總額中占了六成是貨物及服務的採購，這些採購項目品質的高低，對營業影響之大可見一斑。

狀元樓 Champion House Restaurant
慶祝 26週年紀念
仲夏情懷
恩應置身於典雅高貴舒適的餐房 方能盡情享受美味中華佳餚
無任歡迎 大宴小酌 親朋團敘 壽慶壽宴 商務套餐 溫馨婚宴
仲夏特價套餐
四位精緻餐 $98.00
八位豐盛餐 $288.00
六位歡樂餐 $188.00
十位豪華餐 $338.00
現金折扣優待券 10%
Mississauga: (905)890-0999 25 Watline Ave. 2F 由401西行到Hwy 10出口 向南第五街口左角
Toronto: (416)977-8282 480 Dundas Street West lower level

RE/MAX HALLMARK REALTY Ltd Realtor
手提 816-9768 住家 449-1168
廖芳隆 DANIEL LIAO, P. ENG　陳碧愛 ANGELA LIAO, R.N.
精通國、台、英語 住家或投資物業買賣 提供一流服務
▲LAWRENCE/LESLIE 獨立三睡房，二廳二廁，近 EDWARDS GARDEN，環境優美，叫價32萬餘。
▲最新推出，最合理價錢 SHEPPARD/KENNEDY，四房兩廁，約1400呎，僅叫$135,000 SOLD 視野廣闊，室內泳池，停車位，請勿失良機。
▲DON MILLS & LAWRENCE 獨立全磚平房，三房兩廁，近購物中心，環境優美，叫$314,000。
▲高價收購，PINNACLE APEX 單位，有意割愛者，請速來電。
▲YONGE/COLLEGE 市區高級公寓，二睡房，二廁，大理石壁爐，JACUZZI，陽台，約1740呎，購物交通方便，僅叫價$367,900。

LIVING REALTY INC. REALTOR 薈生地產
KAY WONG 王沛琪（黃太）SALES REPRESENTATIVE
公司：(905)896-0002 住宅：(905)897-2885
★業績獎成員——精通地產誠意為君服務
本週生意投資靚盤
▲勝過買 McDONALD，週息超$23,000！4300呎 156+60 酒座，COFFEE 名牌快餐獨立鋪，鄰近 McDONALD 快餐店，SHERWAY GARDEN 大型內商場，HOME DEPOT 等名店，全新樓訂造裝修，豪華新潮，好賺易做包教，年餘可賺回本生意 85 萬！
▲多市東區易做好賺 SUB 生意，可加賣貴中餐等食品，平長租約，有人工有錢賺好過打工，$39,000！
▲雜碎餐室、燒臘飯店多間，街鋪，FOOD COURT（美食廣場內）週息$3,000-$10,000！有酒牌，堂食兼外賣，$33,000至210,000。
▲咖啡三文治多間，多市、密市、士嘉堡市，1500呎至2000呎裝修豪華新潮名牌店，包教易做生意，年餘可賺回本，叫價15萬至28萬，週息$6,000-$8,5000。

豪華新屋
50 Harrison Rd., York Mills
6100平方尺，10尺屋頂，5+1睡房，地下室全部完成，有電梯設施
<OPEN HOUSE>
5月27、28日 下午1時—3時
歡迎參觀
請聯絡吳仁澤 Ronald Wu
TEL: 416-726-2008

HomeLife/5 Star Realty Ltd.
陳洪素彫 SU DIAU CHEN (SU CHEN)
精通國語、台語、英語
BUS(416)633-6666 RES (416)512-6946 24 HOURS 傳呼
▲WARDEN/HIGHWAY 7－獨立，2層樓，4睡房，雙車庫，地下室完成。3300 SQ. FT 很漂亮的房子，近名星學校，購物中心，公路，車站，叫價$380,000。
▲MARKHAM/14 AVE－獨立屋，1650 SQ. FT，三睡房，2 1/2衛浴，FAMILY ROOM，主人套房，單車庫，叫價$259,000。
▲YONGE/FINCH－CONDO 公寓，2睡房，2衛浴，24小時警衛，公共設備，游泳池等，叫價$229,000。

RE/MAX ALPHA REALTY INC.
毛沙麗 Shali Mao
通國、台、英語 Sales Representative
公司:(905)883-4922 手提:(416)723-6603
$349,800 ▲FINCH/LESLIE
▲YONGE/FINCH 全新豪華 CONDO，2房2廁浴 … $203,000

誠信地產有限公司
廖太 MARGARET LIU SALES REP.
B. A., P. MGR., CRES
DIRECTOR, FIABCI-CANADA MEMBER, NACORE INTERNATIONAL
商場買賣物業投資
手提(416)520-8757 公司(416)497-8900
精通國、粵、英語

SULAN TONG 唐太
RE/MAX Crossroads Realty Inc.
Sales Representative
公司：(416)491-4002 手提：(416)399-3733
精通國、粵、客、英語
屢度獲獎服務至上
市中心全新一房公寓 ADELAIDE SQUARE 全新，約600呎，連車位，五電器，儲物室，五月底入伙，現只售$155,000。
SOLD … 只叫$186,000。
SOLD … GREENPARK … 只叫$245,000。
時代廣場特平舖位 HWY 7 與 LESLIE，面向大街，面積735呎，可做飲食或各類零售業佳宜，現特平價只叫$198,000，勿失投資置業良機。

至尊組合 Supreme Team
（通國、粵、滬、潮、英語）
(416)505-1368（中）
(905)707-8199（英）
RE/MAX Goldenway Realty Inc. 致富地產 Each Office Independently Owned and Operated
Mary Chan 陳胡銀屏 Associate Broker
Vincent Chan 陳永信 Sales Representative
SOLD　SOLD　LEASED　LEASED

河濱休閒景觀九月動工

【本報滿地可訊】滿地可市長布克在決定取消圖康垃圾轉運站興建計劃之後，又要給滿地可西南區的居民一個大紅包，即在市中心要道皮爾街(Peel St.)尾端臨聖羅倫斯河處，搭蓋河濱休閒設施以及擴建碼頭，讓滿地可市中心與西南區之間多一條交通通道。

布克二十三日晚宣佈這個決定，並保證工程將在九月發包開工。包含一個供小遊船停泊的碼頭，新工程將擊寬皮爾船塢的基床，使其擴張為現有面積的三倍大，在引進水流之後，布克希望這個碼頭可以成為市中心和西南區聖亨利之間的交通通道。至於經費方面，目前確定聯邦政府已同意為皮爾街底的河濱休閒設施補助五百萬元。

事實上這個工程只是市府對滿地可觀光資源規劃的一環，在整體規劃中，市府還將在年底前完成聖亨利地區喬治．阿提安爵士(Sir George Etienne)公園的延展工程，使公園直接連結到西島的拉辛運河，如此一來，再配合斥資八千萬元，預計於二零零二年完成的拉辛運河整治計劃，滿地可市沿著聖羅倫斯河的觀光資源將呈帶狀完成整合。此外市政府還將花費三百萬元解決科技公園排放水長期污染聖羅倫斯河水道的問題。

受訓獵鷹保護機場安全

【加通社滿地可電】在滿地可機場，每天都可以看到神氣的獵鷹在上空盤旋，隨時捕捉那些一旦被吸入飛機發動機就可能釀成大禍的鳥兒們，負責保護機上乘客。這些黃褐色的獵鷹只有一歲，高蛋白的食物是它們保持旺盛精力的源泉。每天從日出到日落，經過嚴格訓練的獵鷹們都在一絲不苟地執行任務。

獵鷹的訓練者名叫艾頓(見上圖)，十年前，他創建了獵鷹服務公司，用訓練獵鷹這種傳統的方式來解決現代機場的問題。如今，滿地可地區的多弗和密拉貝機場、多倫多的皮爾遜國際機場、紐約的甘迺迪國際機場和部分軍用機場都使用由他訓練的獵鷹。

艾頓的公司共有十五名員工，由他們訓練一百五十隻捕捉歐鳥、棕鳥等鳥類的獵鷹。艾頓說，剛開始的時候，每年鳥兒撞擊飛機的次數大約有五、六十次，到現在已經下降了百分之七十五。滿地可機場至今還沒有發生過因鳥類撞擊而導致飛機墜毀的事故，但其他地區卻發生過這樣的事件。四年前，一架軍用飛機因為撞上一群大雁而在阿拉斯加墜毀，機上三十五人全部遇難。二十五年前甘迺迪機場也發生過鳥兒撞到飛機，使飛機墜毀的事件。

在多弗機場，鳥兒撞擊而使發動機槳翼受損是最嚴重的事故了。不過，對於發動機上的三十到四十個、每個價值七千元的槳翼來說，這一撞的代價就異常高昂了。

多弗機場共有八隻獵鷹，它們一週飛行七天，每隻每天飛行二到三次。這些脾性不同的獵鷹在不同的氣候條件下，以不同的飛行速度在機場跑道或飛行路線上飛行，捕食獵物，保證機場安全。

魁大分校提前終止合約 多拉職訓中心法院告狀

【本報滿地可訊】魁北克大學滿地可分校最近因為提前與多拉職訓中心(Torah and Vocational Institute)終止合作契約，而可能背上歧視新移民以及猶太裔的惡名。

多拉職訓中心原與魁大滿地可分校簽有合約，以新移民和猶太裔人為對象，在魁大開設三年的資訊科技課程，參訓學員並可取得魁大認可的學分。未料魁大滿地可分校卻在一年後決定腰斬這項計劃，不願再招收新生，令職訓中心相當錯愕。如今職訓中心以魁大違反雙方契約中針對解約的約定，未在六個月前通知為由，決定向法院申請強制令，命魁大遵守原約，繼續課程的開設及招收新生。

魁大提前終止合約的理由是經過評估，多拉職訓中心提供的課程「明顯地」不能同時滿足猶太裔、新移民、法語人士三個學群的需要。魁大指出，職訓中心的課程中，有許多採用英語授課，還有些課程因為猶太宗教的禁忌，竟要求學生依性別分座，是將宗教信仰硬性帶進課堂之中。另外學生組成中有許多來自中國及俄國裔移民，學校則認為他們應該有更多的機會接觸法語。

目前魁大打算以學術自治以及職訓中心招收學員素質與契約約定不符為由，向法院抗辯，然而由於牽涉議題敏感，勝算難測。至於課程現已招收的五百五十名學生，魁大則會繼續遵守既定約定，授與學分讓他們結業。

華總會發佈專業職能小組名單

【滿地可訊】滿地可華人聯合總會發布該會第十一屆委員會各專業職能小組成員名單如下：(1)法律：于寧；(2)公關：許尊紀、李惠霞、曹壽康；(3)宣傳：金菁、吳海清；(4)教育：夏毓芬、吳海清；(5)康樂：夏洛茂、陳達光；(6)體育：陸健超、藍天；(7)婦女：梁玲嬌、李惠霞；(8)社團大樓管理委員會：譚卓棊、曹壽康、楊佩怡、于寧、陳鍵超；(9)華人大樓管理委員會：曾衛、譚焯屏、譚卓棊、于寧、何敬忠、許尊紀、金菁、梁敏怡、陳達光；(10)停車場：盧錫輝、陳達光、吳海清；(11)基金會：何敬忠、譚卓棊、譚焯屏、梁玲嬌、譚正清。

據華總會表示，十一屆委員會第一次全體會議五月十日和五月十六日分兩次在該會會議室舉行，各專業職能小組，是以推荐和自報結合的方式所產生；各專業小組可依據需要另聘工作成員。

潮洲同鄉會選出第六屆理監事

【滿地可訊】加拿大魁省潮州同鄉會於日前選出第六屆理監事和職員芳名如後：會長：王和協；副會長：張盛典、劉秀明、黃美全、張茂希、方僑生、吳為強、丁啟光、楊丁香、黃美洲、黃初一、張偉文、蔡梅茂、郭琪強。

監事長：謝益和；副監事長：陳美光。秘書長：林燦鑑；副秘書長：林武初。

財政：方僑生；副財政：方紹奎、陳森治。總務：謝振同、陳松有、徐源順。稽核主任：林燦成，副主任：許德豪。文教主任：張嘉。福利組長：張慶豐，副組長：沈奕良。公關組長：張嘉，副組長：許金。康樂組長：趙錦堯，副組長：袁燕芳。禮業組長：劉娘姑，副組長：陳耀庚。西樂組長：林典，副組長：袁燕芳。婦女組長：許冰，副組長：溫淑容。

該會前會長陳志強和林大松均經聘為名譽會長。各組並設有組員多名。

《華人社團活動看板》

【滿地可訊】蒙城中文學校第21屆校慶及結業典禮，五月二十日下午在該校上課地點聖亨利中學(St. Henri)大禮堂舉行。由校長何宗維博士主持，學生、家長、滿地可文教、工商僑界領袖及傳播媒體等各界來賓紛往祝賀，儀式簡單而隆重。

典禮於介紹來賓及校長致詞後，首由該校國樂團演奏開場曲〈金蛇狂舞〉和〈平湖秋月〉，中間穿插頒發國小、國語、粵語、國中各組優秀學生獎，並有歌唱家李玉嫦、潘平、李麗娜及該校舞蹈班、國幼班等表演歌曲、詩詞朗頌和舞蹈等節目助興；同時也頒發了小學畢業證書，表揚了參加族裔作文比賽獲獎學生即校外義工同學們對校方所做的努力和貢獻。

【滿地可訊】蒙特婁台灣基督教長老教會訂於公元二千年五月二十八日(星期日)上午十時半至十二時，在該教會(2225 Regent Ave., Montreal, QC H4A 2R2)舉行一場定名為「蕭泰然教授音樂見證會」的音樂欣賞活動，以響五月二十日〈福爾摩莎頌—台灣歌曲暨蕭泰然作品之夜〉音樂會向隅人士。

蕭教授曾於一九九三年底歷經一次心臟大手術，親身體驗走過死蔭幽谷，在這場音樂見證會上，他將作見證外，蒙特婁台灣基督長老教會的成人詩班、青年聖歌隊也將聯合獻唱蕭教授所作的六首詩歌〈主禱文〉、神劇耶穌基督中的〈祂是君王〉、〈出外人〉、〈願主賜福保護你〉、〈雖然行過死蔭的幽谷〉、和〈我欲舉目向山〉。有興趣人士，可洽：(514)481-3258

【滿地可訊】滿地可華埠文化宮動土儀式，訂於五月二十七日中午十二時正在工地現場(1086 Clark St.)舉行，典禮將由華人聯合總會主席譚正清主持；第一副主席許尊紀擔任總司儀，將邀請加拿大三級政府官員代表及華人社團領袖以及全體僑胞出席觀禮。

此次開工動土儀式，滿地可各界均十分往目；將分「剪采」和「奠基」兩部分進行，並恭請此間真佛宗雷藏寺住法師前來主持宗教祈福儀式。據華總會內部職員表示，唐人街文化宮現址建物為列入保護之「古蹟」，整體結構經專家鑑定尚可加蓋兩層。此番動力，係先「往下發展」，預定開挖地下興建兩層「地下樓」，日後再「向上發展」，外觀則將預「整修、美化」，依規定並不得拆除。典禮後半部將在華埠金豐酒家舉行慶祝茶會。

【滿地可訊】由魁北克學術成就基金會主辦的「第四屆加東區華裔學童數學競賽」將於六月四日(星期日)下午三時半在滿地可中華天主教中心舉行，考生請攜在准考證及附有相片的學生證或身份證明於下午三時半在三樓大禮堂報到。

此次競賽共分四組：(1)初級組：三、四年級(2)初中組：五、六年級(3)中級組：七、八年級(4)高級組：九、十年級。四組同時進行，時間為一小時三十分。數學試題由Superkids用電腦數學系統提供，請考生自備鉛筆及草稿紙，不得攜帶及使用計算器。

今年和往年不同之處是考生須事先領取准考證：考生請於五月廿六日、廿七日、廿八日或六月二日、三日(下午三時半至六時半)到Superkids唐人街教室領取准考證，並預約考後成績分析的時間，地址：987 Cote. #511 Montreal Tel: (514) 866-8168 考試當天，考生憑准考證報到。

今年主辦單位提供的獎品非常豐富，獎品總值超過加幣7,500元：包括：多倫多、香港來回機票、獎杯、獎狀、獎學金、獎品、coupon等；得獎名額視成績優異，由主辦單位決定。還沒有參提擬測驗及分析(只有一次)的考生，歡迎儘速預約安排，連絡電話：南岸(450) 466-3213 市中心(514) 761-7214 唐人街(514)866-8168 洽基金會秘書林小組。

協德榮大藥行
(加拿大)有限公司
HUI TACK WING GINSENG & TEA (CANADA) INC.
花旗參直銷 批發中心
本公司代理由美國威斯康辛州及加拿大安省、沙省三大花旗參農場大量供應原枝花旗參、參粉、參片、參鬚、以直銷價出售。
參茸藥材 京果什貨 海味罐頭 中藥配劑 各國茗茶 健康食療 急凍素食 零沽批發
誠聘前北京大學醫院院長 主任醫生 孫宗魯 教授診脈
總行：滿地可華埠聖羅倫大道1063號
1063 BOUL ST. LAURENT MONTREAL H2Z 1J6
TEL(514)878-2328, 878-9933
分行：滿地可華埠聖杜本街1111號國際商場R21號
1111 ST URBAIN ST. #R21 MONTREAL
TEL/FAX (514)393-9933

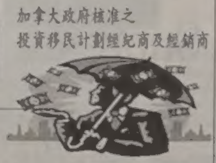
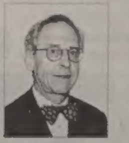
Since 60 years　ALOUETTE STEAK HOUSE 牛扒屋　60年老字號
原汁牛扒 $10.95
(12安士)
另有龍蝦及各款套餐
價錢大眾化 色香味俱全
• 本店採用亞伯特省甲級牛肉，肉質特別鮮嫩 •
1176, Ste-Catherine West
(corner Stanley)
PEEL
Tel: (514)866-6244 · Fax: (514)866-3718

富麗華大酒樓
LOTTE FURAMA RESTAURANT
正宗粵式小菜
中午茶市點心
壽筵喜酌謝會
晚晚歌星駐唱
歡迎預定全年酒席
(514)393-3838
215 René-Lévesque East, 2nd Floor
Montreal (Inside DAYS INN Hotel)

富金華海鮮酒家
FU KAM WAH RESTAURANT
歡樂時光 Happy Hour 2:30-4:30p.m.
早午茶市．精美點心
晚飯宵夜．游水海鮮
特快送外賣服務
星期四、五、六 17:00-24:00
星期日、一、二、三 17:00-23:00
337-2262/2263
2267/2268
1180 Decarie Blvd., St-Laurent, Qc
(Corner of Cote-Vertu)

徵 廣告業務專員
本報自去(一九九九)年十二月成立滿地可辦事處，今年三月初正式開闢滿地可專版以來，頗受本地讀者歡迎和好評；現為進一步加強對工商各界服務，提供迅速商業信息，特增聘廣告業務專員(AE)數名，
應徵者須具備以下條件：
①高中以上學歷；
②中英文良好，能操粵語及法語更佳；
③具推銷員精神；
④有商場經驗和關係者優先；兼職亦可。
有意者請備簡歷寄世界日報滿地可辦事處：
1231, Rue Ste-Catherine Quest, Suite 502,
Montreal, QC H3G 1P5
或傳真(514)844-0547 (註明「應徵廣告業務專員」字樣)

JADE TRAVEL 翡翠旅行社
翡翠旅行社
1107 Clark Street, Montreal, P.Q. H2Z 1K3 Tel: (514)861-3497 Fax: (514)392-1273
IATA
特價
翡翠歐洲精選遊．夏威夷旅行團．加勒比海郵輪．
香港來回 大特價 台灣來回 加稅
—詳情請來電查詢，竭誠為您答覆服務—
Tel: (514)861-3497 Fax: (514)392-1273
辦公時間：週一至週五／上午10時半至下午6時
週六及週日／上午11時至下午4時

RCI 加拿大皇家投資移民基金公司
Renaissance Capital Inc.
移民投資好夥伴
加拿大政府核准之投資移民計劃經紀商及經銷商
投資管理經驗最豐富
投資計劃安全有保障



Gilles Nadeau, CA, MBA
President
薛超
集團代表
．加拿大投資代理商協會(IDA)會員
．加拿大投資者保障基金(CIPF)會員
．魁北克移民局(QMI)投資移民計劃核准經銷商
1800 McGill College Ave., Suite 2110, Montreal, Quebec (Canada) H3A 3J6
Tel: (514)842-3666 Fax: (514)842-5666
Email: info@rcican.com Web: www.rcican.com

WONDER 萬達旅遊
Wonder International Travel Inc.
68 Rene-Levesque W. 唐人街匯豐銀行旁邊
電話：(514)866-8880
傳真：(514)861-8882
營業時間：10:00-18:00

豪華巴士團

滿地可一日遊	$28
渥太華 千島湖一日遊	$35
魁北克 小瀑布一日遊	$35
多倫多 大瀑布一日遊	$90起
紐約歌光購物二日遊	$95起
波士頓麻州購物二日遊	$95起
加斯佩 島島三日遊	$148起
美東渥瀑四日遊	$168起
芝加哥五指湖四日遊	$178起
加東雙龍楓六日遊	$285起
達斯尼樂園八日遊	$350起
溫哥華 洛磯山八日遊	$480起

萬達特價機票
香港 北京 上海 台灣 $980起
越南 曼谷 新加坡 馬來西亞
歐洲 北美各地特平來回機票

萬達特價酒店
紐約 $75起　溫哥華 $60起
多倫多 $80起　渥太華 $80起
溫哥華 $80起　紐約 US$60起
香港 $65起　大陸 $75起

租車服務
本社擁有7人座、15人座、26人座豪華旅行車代客組團或包車服務

出國人員接待
代香港來回紐約豪華巴士票
各類旅遊團、商務團接待
特惠電話卡 機場接送服務
蘇慕書籍各種精美回國禮品

BMO Nesbitt Burns Private Client Division
滿銀利時證券

劉徐玉晶 Doris Lau
利時證券執行董事．副總裁
明珠國際分行經理
Manager Director & Vice President
通國粵語

新時代電視『投資心得』節目主持人
逢星期日晚上七時零五分播出（國、粵語輪流播放）

掌握天時地利
以專業知識為實力
為您設計個人理財計劃

每週一提供世界日報「財經透視」資料

- 策劃管理個人投資組合
- 高息儲蓄
- 債券
- 增長股
- 互惠基金
- 註冊退休儲蓄計劃（RRSP）

投資市場瞬息萬變，機會稍縱即逝。

劉徐玉晶以獨到的眼光和心得為您監察及分析市場走勢，把握天時地利，以第一時間作明智抉擇。請即致電開戶，讓劉徐玉晶為您設計一個適合您個人需要的投資計劃！

開戶查詢請電（國、粵語）
416-359-7570
免費長途電話
1-877-384-8118
（King地鐵站．滿地可銀行大廈50樓）

羅光中攝影展 呈現美麗多倫多

作品融入電腦技術 增添畫意與神奇美感 27日起安省中國美術館展出

【多倫多訊】安省中國美術館推出的一系列藝術展覽中，今（二十七）日起舉行的羅光中藝術攝影展是別具特色的，他以純熟的藝術技巧和敏銳的觀察力，將美麗的多倫多多彩多姿的身影，以高超的手法表現出來，成為攝影藝術中的珍品，此次展覽不可多得。

羅光中早年學習美術，並在電影廠研習燈光設計與沖洗技術，多年來一直從事美術、攝影工作，參與過不少大型展覽的設計和攝影工作，在報刊、雜誌發表過不少作品，亦舉辦過多次個人影展，是中國攝影家協會會員、美國PSA會會員、加中攝影會會員，近年來，他將電腦技術融入，令作品更添畫意和神奇的美感。

其數碼影像作品獲加拿大攝影藝術協會頒發一九九七年獎特佳作獎，被邀請到Monrton大學攝影學院，將作品展出供師生觀摩，今年他的彩色攝影作品參加大多市影聯攝影比賽榮獲第一名，作品在柯達中心展出。

近兩年來，其表現多倫多人文景觀和自然景觀的作品，得到多家畫廊代理，又被出版商出版發行。

羅光中攝影藝術展自五月二十七日至五月三十一日，在中區華埠比華利街一五〇號，安省中國美術館展出，不收門票，每日上午十二時至下午六時，歡迎參觀，查詢電話：(416)586-9837。

←羅光中的攝影作品「多倫多之春」。

華航四通八達服務 經濟又便利

總計有16種行程安排 機票效期長達一年不加價

【多倫多訊】中華航空公司（見下圖航機英姿）自今年三月廿六日於多倫多設立服務處，並接手經營原由華信航空公司飛航加拿大航線，全新的「搭乘華航，四通八達」服務廣受鄉親的好評，除了原有的溫哥華轉運站之外，並結合華航北美三大轉運站——紐約、洛杉磯、舊金山，提升對加東地區旅客的服務，使多倫多、蒙特婁、渥太華三大城市的旅客自由選擇出發和回程不同的華航轉運站，行程可以自由搭配，旅途更輕鬆，價錢更實在。

鄉親購買華航機票，若由多倫多出發，紐約轉機前往台灣、香港及東南亞，回程途經美西城市（洛杉磯或舊金山）返回多倫多，其中紐約及美西城市都可免費停留，不但不需加付停留美西城市的額外費用，而且機票效期長達一年也不加價，超值的優惠。據華航多倫多營業服務處代表——黃大炎稱：「除了您上述的行程安排外，並有總計十六種不同搭配的行程。」

為了您旅程增添無限的風采，華航自六月一日起，由多倫多、蒙特婁每日均有直航紐約、洛杉磯、舊金山的班機可接駁華航班機，無須轉換機場，更提升您旅程的多元選擇，希望鄉親獲得更經濟實惠，輕鬆自在的旅程。

華航於今年三月一日獲國際品質認證——ISO-9001，是目前台灣民航業中第一家取得此國際認證的航空公司，認證範圍包括飛航、飛行安全、空地勤服務、餐運、行銷等全方位品質系統，充分顯示華航對確保飛安，提升整體服務品質的努力和承諾，經常往來加拿大與亞洲的飛行乘客，華航歡迎您加入「華夏哩程酬賓計畫」，成為華夏會員不但可以累積哩程，獲得各項酬賓優惠，並可應用酬賓哩程作為客艙升等或兌換免費機票外，同時享有旅館租車、簽卡消費等合作服務優惠。您可利用網路申請並立即免費獲得二○○○點免費哩程：www.china-airlines.com

華航多倫多營業服務處設在：Suite 218, 55 Bloor St. West, Toronto（位於Bloor/Yonge地鐵附近），電話：(416)964-6789，北美免費服務電話：1-800-227-5118 訂位購票請向華埠各大旅行社洽詢。（林壽程）

→曾獲多倫多園藝設計獎的William Cheng將中用自己的專業技術為客戶創造美好的家居環境。（艾倫攝）

榮信園藝設計 表現屋主品味

【多倫多訊】在以最適宜人類居住而聞名全球的多倫多，講究家居環境蔚為風尚，儘管不少人喜歡自己擺弄花草，然而那些既能體現時代潮流，又能真正表現屋主獨特品味的家居環境，往往出於專業園藝設計師之手。在本地提供園藝專業服務已有八年歷史的William Cheng以及他所主持的榮信園藝設計工程有限公司（Winsome Landscaping Design Group Ltd.）創造了無數家居傑作，深得園藝愛好者的喜愛和信賴。

園藝專業科班出身的William對園藝所涉及的各專業領域都有悉心的研究和獨到的心得，尤其擅長私人住宅前園後院的設計。榮信園藝的過人之處在於每項工程必是符合主人家庭的貼切之作。William稱，客人有喜歡氣派的，有中意寧靜的，有樂於打理的，有最怕麻煩的，不同經濟層次，不同家庭結構，不同生活方式，榮信都有合適的表現方法，款款精心設計，毫不雷同。近年榮信的多款設計屢獲專業協會的大獎。

現在正是庭園規劃和施工的大好時機，有需要的朋友可直接去電詢問：(416)716-0084。（艾倫）

創新日本美食 Sushi Time

追隨時代潮流 自創多款料理 美味超值

【多倫多訊】如果你想吃到一些傳統的日本料理，而又能夠嚐試在加拿大由經驗之日本美食專家自創多款美味日本料理，就不妨前往394 Bloor Street West之Sushi Time日本料理店品嚐一下。

據Sushi Time負責人Tony Wong稱其日本料理店緊隨時代潮流步伐，自創多款日本美食，如超值之海膽炒飯連幾種海鮮配料，僅八元九十五仙，有辣味煙吞拿魚、白金卷、黃金燒鰻、Sushi Time薄餅、Sushi Time沙律、磐辣醬卷、八爪魚卷等。

Tony Wong曾在日本學習日本壽司及和食三年多，之後移民加拿大近十年，一直從事日本料理業至今。他稱Sushi Time（Bloor St. West分店）開業近十個月，已吸引中、西人士到店享用日本美食，Sushi Time另一家在皇后西街之分店，更經常有港、台明星到店來用膳。Tony Wong續稱其並僱用一些日本侍應，令客人身在加拿大而有處身於日本餐館之感覺。

Sushi Time另外四款超值午餐，如加州卷及三文魚餐、吞拿及三文魚餐、雞三文魚及加州卷餐、日式牛肉龍蝦餐等，超特價僅五元九十九仙，此外又有日式生蠔，每隻僅一元五十仙。

Sushi Time負責人Tony Wong特別強調其店所選用各種魚皆新鮮釀製，所以肉質鮮美。Sushi Time持有酒牌，並附設外賣服務，同時接受公司及團體作生日會、聚會、歡度節日之訂餐服務。讀者如想品嚐傳統及自創之日本美食，請到394 Bloor Street West, Toronto（近中區Spadina Ave.）電話：(416)323-2288。（梁日淼）

位於Bloor Street West之Sushi Time壽司料理店。↑

國際道家太極拳社
Taoist Tai Chi Society

道教蓬萊閣五週年紀念消災集福迎祥法會

嘗聞伭功度劫，呂祖傳七品仙經之文，和氣致祥，重陽祖啟三教蓮花之會，以廣度三教有緣之人同皈大道，惟今世道人心，戾氣積結、天災人禍特多，見於自然之地震山崩、盲風怪雨，見於人事者，則妖言惑眾、飛機車禍、殺機四起、人義禮教蕩然無存，陷溺之人心待救，祥和之氣待宣，禍集黎民，必藉壇場，普祈消災而增福壽，是故本閣欣逢五週年慶典，特恭請香港道教善團，圓玄學院、蓬瀛仙館兩大道場眾位道長蒞臨參與本閣之五週年紀念法會為本市人群而作福，同人等雖自慚道力之未宏亦深感責無旁貸，是用堅發宏願、廣結善緣，謹定於公曆五月二十五日農曆四月二十二日啟壇，一連功德三晝夜宵至本月二十七日圓隆，會期中由圓玄學院、蓬瀛仙館眾位道長，及本閣中西乾坤道侶主持誦經、禮懺功德，為十方善信祈福，祈保合境康泰。

公曆五月二十七日農曆四月二十四日為國際道教蓬萊閣達士街分觀擴建五週年，是日本閣在達士街舉行慶祝活動，除多種助慶活動外，並敬備山蔬美食，免費接待，歡迎各界人士參與，尚此週知

各界人士
十方善信

道教蓬萊閣啟

慶祝活動時間：五月二十七日（星期六）上午十時至下午四時
地址：中區華埠134號達士街
電話：(416)595-5291

世界日報
買車賣車新方向
汽車廣告或分類廣告洽詢請電 416-778-0888

世界科學預測協會
WORLD SCIENTIFIC PREDICTION ASSOCATION
電話：(514)987-5129 (514)898-3143

相信嗎？歷史可以改變，人生可以重寫。知道什麼哲學可以趨凶嗎？知道什麼手法可以窺視未來嗎？

為什麼能預測？ 科學和哲學都認為：事物的運動、變化、發展有規律，既然有規律，就可以通過掌握其規律，對其過程進行預測。

預測有何作用？ 了解先天運程，補救先天不足，預知成敗禍福，以便趨吉避凶。

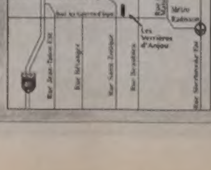
增加收入 避免損失 《服務項目》 不怕一萬 就怕萬一

企業	企業前景預測	個人	財運事業預測	配偶婚姻預測
	廠址場地調理		住宅風水調理	疾病凶災預測
	項目投資咨詢		年運時運預測	凶災化解咨詢

歡迎加入世界科學預測協會
會址：115 de la Gauchetiere West, Suite 110
Montreal, Quebec. H2Z 1Y2

Les Verrieres d'Anjou
豪華公寓 平價享受

2001 明春交屋
歡迎參觀現場樣品屋
參觀時間
週一至週四：10am to 8pm
週五：10am to 5pm
週六及週日：10am to 5pm
工地地址
7001 boulevard des Galeries d'Anjou
Anjou, Montreal
洽詢電話
公司銷售部：(514)355-5595
公司行政部：(450)973-9773



- 鋼筋水泥結構 高級磚石外牆．兩部大型快速客用電梯
- 豪華大堂 附設健身室及會議室．閉路電視 保安監視系統
- 緊急備用電力系統．大型私人庭園
- 室內大型停車場及室外訪客專用車位
- 鄰近學校．醫療所 體育及休閒中心與大型購物中心 Les Galeries d'Anjou

經濟指標下降 央行加息機會大減

上月經濟增長指數下降 加元再度下挫 若利率調升將拖累經濟

【多倫多訊】加拿大統計局星期三發表報告，指出「本國四月份經濟指標，顯示活力下降跡象」；再加上加元再度下挫——徘徊在六十六美仙水平，迫近六十三美仙歷史低位。分析師因此普遍認為：本國央行下次繼續跟進美國加息行動的機會將會大減。

統計局報告指出，十個關鍵經濟部門的四月份增長指數，業已從三月份的百分之一．二，下降至百分之〇．九。其中四個部門——住宅、工廠訂單、出貨值以及耐用品銷量，更已錄得降幅，構成約十八個月以來，最廣泛的一次經濟退潮。報告指出：「房屋部門指數未能維持二、三月間的增長，房屋興建與二手房屋銷售，同告滑落；耐用品銷路亦已錄得一年半以來首個降幅。」其他部門例如多倫多股市三百綜合指數，走勢也已轉弱。

除統計局報告之外，其他跡象也顯示，曾經導致整體產值下降以及職位停止增長的去冬經濟放緩，有捲土重來之勢。利時證券經濟學家售莉．古柏在接受《環球郵報》訪問時指出：「從近幾個星期的強勁經濟指標看來，這次突如其來的經濟轉弱，可謂出人意表。」各個部門之中，又以利率敏感部門之收縮最為顯著。古柏因此指出：這足以顯示，本國央行連串加息行動，已經產生影響。

不過古柏與統計局一樣，都認為目前形勢毋須悲觀。理由之一，製造業每周工時大幅增長，這是一種增產跡象，足以顯示廠商對日後銷路滿有信心。統計局報告指出：「隨著美國各項領先指標繼續走高，本國出口部門之前景，尤為可人。」古柏也說：「最根本的一點，是經濟基礎要能夠保持健全，如此一來，估計職位與薪酬，便將在未來數月之內錄得可觀增幅，有助於抵禦加息的不利影響。」古柏又預測：本國今年經濟增長，將達到百分之四．二。

雖然如此，目前形勢仍然存在隱憂；假使利率繼續調升，便將進一步拖慢本國經濟。不過，包括皇家銀行首席經濟學家約翰．麥卡洛賴在內的一些分析人士卻認為：本國息率不會進一步調升；即使是美國，估計也只會再加息一大，幅度會四分之一厘。

金融簡訊 2000年5月25日

項目	收市	漲跌	前日
多倫多三百綜合指數	9,043.70	↓100.46	9,144.16
紐約道瓊指數	10,323.92	↓211.43	10,535.35
加幣兌美元	0.6650	↑0.0031	0.6619
倫敦黃金(美元)	272.80	↓0.50	273.30
一年期固定房貸*	8.3%	-	不定期調整
五年期固定房貸*	8.75%	-	不定期調整
優惠貸款利率	7.5%	-	不定期調整
央行貼現率	5.75%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

*最低房貸利率

生產總值高企 加息隱憂衝擊股市

●美國第一季國民生產總值增長了百分之五點四，比經濟分析家預期的百分之五點二高，顯示出經濟增長過快，通脹的壓力會促使聯準會再度加息，股市因而受打擊。

道指下挫二一一點四三，那斯達克指數報跌六五點二六。另一導致股市下跌的主要原因是美林證券對證券業的分析報告。據這項報告指出，高盛證券（GS）的來季盈利會下降，故把預計調低至每股一點三六美元，比業內平均預計的一點四七美元低。高盛收市報跌七美元，其他受牽連的同業Lehman Brothers（LEH），報跌五點一九美元，美林證券（MER）報跌五點八一美元。

萬國寶通銀行（C）被摩根士丹尼分析家調低評級，下跌二點八一美元。

微軟（MSFT）被高盛證券分析家指出訴訟案一直纏身，會大大影響公司的營運，使發展動力減弱，重要職員流失。微軟因而報跌四點零六美元。另一方面，DLJ分析家卻力保微軟，相信公司必定上訴成功。ING Barings分析家也認為微軟分拆與否並不重要，公司策略定會確保股東有理想的回報。因微軟受到打擊而受惠者有甲骨文（ORCL）報升二點一九美元，Red Hat（RHAT）報升一美元。

甲骨文被傳會收購一家荷蘭的軟件公司Baan（BAANF）的客戶管理部門，雙方不願公開，Baan卻因傳言上升一點零九美元，升幅達百分之六十五。

多美年證券副總裁蘇潘慕潔

日報 融金

多倫多三百下跌一百點

加息恐懼 微軟分拆 重創股市

【加通社多倫多二十五日電】反彈一天之後，北美各大股市指數星期四再度全面下瀉。加元則反彈〇．三一美仙，收六十六．五美仙。

多倫多股市三百綜合指數跌一百．四六點，收九千〇四十三．七點。加拿大創業股市（CDNX）微升五．六一點，收三千二百〇五．九七點。

除了恐懼繼續加息之外，還有另外一個不利因素：美國聯邦法官星期三下令司法部修訂微軟分拆的方案，使「該公司最終將被分拆為兩家甚至三家」的猜測，再度引人注目。紐約Ehrenkrantz King Nussbaum高級股市分析師巴利．揚曼認為，若果後繼乏力，只反彈一天，可謂毫無意義可言。

多倫多股市十四類股之中，十二類報跌。跌幅最大是紙與林木產品類，達百分之四．三七；升幅最大是房地產與建築類，達百分之一．七二。昨日發出業績警報，股價大跌十元七的圖像軟件公司ATI，是日再跌二元六角半，收十二元一。

股價下跌公司六百二十三家；上升公司四百七十八家；二百八十二家不變。總成交額一億六千二百七十八萬股；總成交價四十億。多倫多一百指數跌六．六三點，收五百五十六．五八點。

發行新股集資 Corel Corp.

集資所得將用於一般用途及推行削支計畫

【加通社渥太華二十五日電】陷於財務困境中的渥太華軟件研發公司Corel Corp.，星期四晚間宣布：發行新股集資至少一千五百萬。該公司又發表另一公布，宣布兩名副總裁已經辭職，而且強調說，兩人之辭職，「無關任何表現問題，或財務問題」。

Corel透露，已與融資公司Canaccord Capital Corp.達成「既定」協議，發行普通股以集資一千五百萬元。另外，該協議還帶有「發行量可以加倍」的條款——即可以由Canaccord單方面決定多發行價值七百五十萬元股票；然後又可以在雙方同意之下，再多發行七百五十萬元股票。

Corel公布說：「本公司計畫利用集得的資金，用於一般用途，以及推行削支計畫。至於有關細則，本公司會於稍後公布。」該公司執行長邁克爾．柯普蘭重申：該公司正在繼續推行削減年度開支四千萬美元的計畫。

在另一公布中，柯普蘭表示他「很不情願地」接受了公司財務部執行副總裁瑞德拉．基伯遜，以及一般顧問與秘書部副總裁艾力克．史密斯的辭呈：「本公司必須指出，基伯遜女士與史密斯先生之離職，與任何表現問題或財務問題無關」。

天然健康食品需求與日俱增

自然生長農作物較使用化學或基因改造培養花費時間長 價格昂貴

【多倫多電】在眼下這個基因改造工程科技盛行的時代，進入超級市場內瀏覽各類食品時，很難再準確判斷裡面究竟含有什麼成份。例如，想吃幾個紅番茄做晚餐的沙拉，可或許它就含有大比目魚的基因。因為科學家們常常借用這種生活在冷水中的魚類的基因，來延長水果和蔬菜的冷藏時間。

國家郵報專欄作家利笑勒撰文指出，現在農場裡飼養的家畜，基本上是使用類似的基因改造飼料餵養，並通過荷爾蒙的刺激和使用抗生素，加速牠們的生長和成熟。而超級市場裡賣的雞肉上可能會貼有一張標簽，表明是以放養方式飼養，用穀物餵大的，這些可能都是鬼話，不值得信賴，因為政府在這方面並沒有具體規定，商人們胡說並不違法。只有在標簽上寫明屬於「有機飼養」雞肉情形下，這才表明至少百分之八十的飼料是合格的有機飼料。

利笑勒指出，如果現在用這種辦法生產食物之事讓你感到恐懼，或者不愉快的話，或早或晚你就會想到要去尋覓那些出售純天然健康食品的超級市場。多倫多的丹佛斯路（Danforth Ave.）三百四十八號，就有這樣一家名叫「大胡蘿蔔」（The Big Carrot）的商店，經過十六年的經營，如今已經成為專賣天然健康食品的大型商場，店名也改叫「大家的胡蘿蔔」（Carrot Common）。

一眼望去，這家店和普通超級市場並沒有太大的不同，只是這裡的食品價格都高得驚人。一把椰菜四元九角九分，一株萵苣要二元九角九分，一棵看上去並不新鮮的紅葉邊生菜，價格是二元二角九分，二十元六角六分一公斤的高價蘑菇更是令人望而卻步。

自然生長的農作物比使用化學和基因改造科技培養的要花費更長時間，而且因為這些農作物大多不用那些經過基因改造的種子來抗蟲害，也不使用殺蟲劑，所以偶爾還會出現全部死亡的情形。這樣一來，天然農作物的成本自然就比人工培養的要高出許多了。

但是和其他超級市場的價格相比，這家商場的物價還是偏高了些。普通超級市場裡出售的椰菜，是每把二元七角九分，只是「大家的胡蘿蔔」的一半，普通超級市場內其他種類的有機種植食物價格同樣比較低廉。

這家專門出售天然食品商店裡的肉類價格也高出其他超級市場很多，全雞七元九角九分一公斤，去骨雞胸肉二十二元九角九分一公斤，羊排一公斤則高達三十二元九角九分，而且這些還不是純天然的，只是不含添加劑而已。

其實，這些肉類製品都來自於安省賈維斯的Cumbrae Farms，這間工廠的產品在各大超市隨處可見。在教堂街（Church St.）四百八十一號的Cumbrae Butchers，就可以買到同樣的全雞，每公斤只要七元一角五分。而在Whitehouse Meats和St. Lawrence Market兩家超市，每公斤只要六元三角九分，買兩隻以上更便宜，每公斤五元九角。

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹德 特許會計師
個人及公司稅務策劃
公司帳務及審核
新移民及回流稅務策劃
生意估值·買賣生意策劃
創業諮詢·貸款申請
加拿大稅務精要
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城 905-803-8281

蘇潘慕潔 副總裁
Irene So MBA CMA CFA
「知兵者，動而不迷，舉而不窮。」《孫子兵法 地形篇》
(416)733-5237
RBC DOMINION SECURITIES 多美年證券 皇家銀行附屬機構

入籍移民翻譯專家
陸炳雄先生 TONY
·居留不足入籍個案。
·英語困難入籍輔導。
·回加紙申請。
·留學生簽証及轉移民身份。
·中國商業獨立移民申請。
·中英文探親單身証明書。
·文件公証翻譯，取信公证。
·律師長駐，提供所有法律服務。
·代理廣州文件公証。
·中國各地設有辦事處。
·定期回國內見客。
提供移民一條龍服務
設晚間及週末免費諮詢服務
電話：(416)609－8828
士嘉堡4002雪柏大道4樓438室
陸先生為加拿大中文電台移民節目主持人
加拿大專業移民顧問公會及顧問聯會會員
持有中國及加國移民顧問牌照，全加唯一ISO9002檢定

美加移民·簽證·唯我獨尊
Guberman移民大律師，係安省18名經加拿大律師公會鑑定為移民法專家律師之一；美國移民律師協會，加拿大地區創會主席。我們專精於美加移民，簽證，特別是B.E.F.H.L.TN等簽證。移民法令，錯綜複雜，相信以我們的專業知識，透徹瞭解內部行政架構，謹慎準備申請文件，必能爲當事人提供有效協助。這往往也是成敗所繫，不容任何一步差錯。
GUBERMAN, GARSON
BARRISTERS AND SOLICITORS
130 ADELAIDE STREET WEST, SUITE 1920
TORONTO, ONTARIO, CANADA M5H 3P5
TEL: (416)363－1234 FAX: (416)363－8760
免費中文諮詢，請洽朱偉訓 202分機，留言必覆
E－mail: WeiHsun@gubermangarson.com
美加移民·簽證·捨我其誰

加拿大加中移民法律中心
LEGAL REMEDY CANADA, INC.
最新!!! 其他英聯邦國家投資移民，30天內批准，70個國家免簽證，人在美加身份過期者，大陸生意人佳音。
＊投資移民，僅需95000加幣，餘款由政府銀行貸款。
＊獨立移民，快捷入表，面試輔導，收費合理。
＊企業家移民及取消條件。
＊難民申請，聯邦上訴，人道移民，結婚移民。
＊境內外擔保移民，經濟擔保書。
＊單身紙，未入籍證明，補發移民紙，疑難入籍。
＊來加考察，參展短期簽證，工作，學生簽證，宣誓公證。
$200 誠信代理 RRP
總部：1185 Eglinton Ave. East, Suite 701 Toronto, ON Canada M3C 3C6
電話：(416)426－7128/426－7257 傳真：(416)426－7076
全天候週末熱線電話：(416)725－8896 EMAIL: canchina@globility.com
www.immigrationwebcentre.com

啟事
SUN & PARTNERS
Barristers & Solicitors, Notaries Public, Trade Mark Agents
孫家驊律師事務所
本事務所榮獲美國「CNN有線電視新聞網絡」揀選在旗下的CNNtext Global Business Index中廣播。
CNNtext是透過有線電視廣播，提供給觀眾的一個世界各國的商業機構資訊及推介系統。在歐洲及亞洲，數以千萬計的有線電視用戶及酒店住客可享用CNNtext的廣播服務。
CNNtext是透過專業及嚴謹的甄選制度，在每個大城市中僅揀選數間律師事務所在其節目中廣播。在多倫多市獲揀選的律師事務所共有六間，在紐約市共有七間。獲得CNNtext的揀選，我們必定繼續以專業及優良的精神，為顧客提供全面的法律服務。
3650 Victoria Park Avenue, Suite 401
Toronto, Ontario M2H 3P7
電話：(416)490－0088 傳真：(416)490－0008
歡迎參觀本事務所的網站 www.sun－partners.com

MISSISSAUGA 律師樓
黃承達大律師
LAWRENCE S. WONG & ASSOCIATES
超過十年加拿大律師經驗
刑事、移民、家庭法、各類上訴
生意、地產買賣、租約按揭
收費合理
255 DUNCAN MILL RD. SUITE 405, DON MILLS, ON M3B 3H9 AT(401 & D.V.P.) 電話：(905)629－0066
1550 SOUTH GATEWAY RD. SUITE 218 MISSISSAUGA（信和廣場2樓）電話：(905)629－0066 HAMILTON（鋼城）電話：(905)570－0066

前任移民官，高記錄：移民被拒案上庭獲勝
周德理 律師
Chaudhary Law Office
·各類移民申請被拒案（獨立移民、企業移民、投資移民）
·公民入籍，特快回加許可
·取消條件，部長許可
·各類移民，各類文件，證書公證
國語、英語服務
18 Wynford Drive, Suite 707, North York, Ontario, M3C－3S2
電話：(416)447－6118

MOYAL & MOYAL
BARRISTERS & SOLICITORS
我們是移民大律師不是移民顧問
移民大律師
MATTHEW M. MOYAL B.A., LL.B. NOTARY
·免費查詢，爲申請者評估資格及評分；
·收到移民局接見信後才付款；
·如不滿意，奉還全部服務費用；
·備有各類成功個案可供參閱；
·企業家移民取消條件；
·留學生申請移民只須2500元；
·各類商業、投資及獨立移民；
本律師樓在香港、台灣、中國設有辦事處
8 FINCH AVE. WEST NORTH YORK, ONT. M2N 6L1
TEL: 416－733－0330 FAX: 416－250－1818
E－MAIL: moyal@idirect.com

李輔新律師樓
中威翻譯中心
協議離婚$280 房屋買賣$375
回加證，單身證，學生簽證
各種移民申請
中、英、越、德、葡、西班牙語翻譯
週六辦公電話：(416)298－1873
地址：4168 FINCH AVE. E. UNIT 338, SCAR.（近MIDLAND）

李衛名律師
RAYMOND W. LI
Barrister, Solicitor & Notary
（高等法院陪審及上訴經驗）
新地址
電話：(416) 977-7773
刑事案件：毒品案、醉酒駕駛、傷人案、青少年罪犯、盜竊、保釋聆訊、詐騙、案底取消
家庭案件：協議離婚、財產案、宣誓公証人、兒女撫養權
10 King St. E., 14th Fl., Tor. ON M5C 1C3 (King地鐵站)

梁士鈞律師事務所
（精通國、台、英語）
生意地產買賣 商業契約
移民入籍法令 公司法規
商業住宅租約 民事訴訟
遺囑遺產計劃 離婚分居
宣誓公證認證 法律諮詢
David S.C. Liang
Barrister, Solicitor and Notary Public
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905－477－9113
Fax 905－477－9114
E-mail: dscliang@aol.com

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES
穆文 律師事務所
Barrister, Solicitor, Notary Public B.A., LL.B., M.B.A.
精通中文
全面移民法律服務：
獨立移民 投資移民 企業移民
自僱移民 取消條件 回加紙
學生簽證 勞工簽證 旅遊簽證
家庭團聚 人道移民 難民申請
及各類移民案及上訴
商業專家 家庭法律
480 University Ave., Suite 1010 Toronto, Canada M5G 1V2
中文傳呼：(416)582－9818 電話：(416)599－3888
E－mail: m.m.moses@usa.net

JOHN LEE, B.A., M.A., LL.B.
Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞 律師
房產買賣·弱勢諮詢
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址，電話：(416)498－0354或288－8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)（近Fairview Mall西門，Royal Bank樓上）

劉兆和 大律師
商業、地產、訴訟、專辦民事上堂案件、八年辦案經驗
GARTH LOW B.A., LL.B.
TEPLITSKY, COLSON
70 BOND ST., SUITE 200, TORONTO, ONT M5B 1X3
(416)865－5334 FAX: (416)365－7702

高斯拿豪法律服務中心
GSN & H Consulting Inc.
移民，公民，協議離婚及其他法律服務
✓投資或企業移民 ✓企業取消附帶條件 ✓公民入籍 ✓協議離婚
✓獨立或自僱移民 ✓家庭生意在案權益 ✓人道移民 ✓刑事法庭
✓家庭團聚及擔保 ✓學生工作旅遊簽證 ✓難民申請 ✓公司註冊
✓疑難或未獲簽證 ✓回加申請延長證件 ✓更改姓名 ✓美國簽證
二十多年的經驗，全面照顧中國，港澳，台灣及各界人士
(416)597－6476
(416)597－0922 | (416)418－8233
曾經在中國的律師 JENNY WENG Legal Associate
移民大律師 HOWARD J. SLOAN Lawyer
[illegible]

吳諸煌律師
GEORGE GOH LAW OFFICE
合理收費
（可用國、粵、英、台語或印尼話交談）
·生意轉讓·房地產買賣
·移民申請·分居及離婚
·入籍回加·遺產執行
·公司註冊·授權書遺囑
總行 4023 SHEPPARD AVE. E. SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 1S7（近KENNEDY RD.以東）
TEL: (416)293－3392 FAX: (416)293－8680
密西沙加分行 1550 SOUTH GATEWAY RD. STE 231 MISSISSAUGA L4W 5G6（DIXIE PARK購物廣場）
TEL: (905)206－1203 FAX: (905)206－1204